

ÜSERS DORF BROGGE-HOGGE

Für die Gebiete in 9014 Bruggen, Haggen

Herausgeber: Einwohnerverein Bruggen
www.evb-bruggen.ch

Nr. 250

63. Jahrgang

April 2024

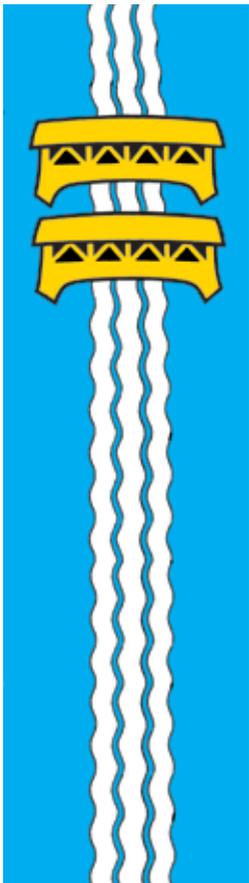


Einladung zur
Hauptversammlung
26. April 2024, 19.30 Uhr

Quartiervereinsanlass Bruggen
Dienstag 14. Mai 2024, 19 Uhr
Siehe Inserat Seite 39

Wir suchen Mitglieder
in den EVB-Vorstand
Melde dich!

Foto: Brögger-Höggler



EINWOHNERVEREIN BRUGGEN

105. HAUPTVERSAMMLUNG

Freitag 26. April 2024, 19.30 Uhr
Kath. Pfarreiheim St. Martin Bruggen

19.30 Uhr Beginn Nachtessen

20.30 Uhr Beginn HV

21.15 Uhr Vorstellung Aktivitäten im und rund ums Quartier

21.45 Uhr Dessert und Kaffee

Hauptversammlung

Traktanden:

1. Wahl der Stimmenzähler
2. Protokoll der letzten Hauptversammlung
3. Jahresbericht des Vorstands
4. Jahresrechnung 2023
5. Revisorenbericht
6. Festsetzung des Jahresbeitrags 2025
7. Wahlen vom Vorstand / Präsident
8. Agenda EVB
9. Varia

Anträge sind schriftlich, oder per Mail (praesident@evb-bruggen.ch) mindestens 14 Tage vor der Hauptversammlung, dem Präsidenten Stevan Dronjak, Wolfgangstrasse 10, 9014 St.Gallen, einzureichen.

Alle Bröggerinnen und Brögger sind herzlich eingeladen. Wir freuen uns auf ein gemütliches Beisammensein mit langjährigen wie auch mit neuzugezogenen QuartierbewohnerInnen.

Es erfolgt keine persönliche Einladung zur Hauptversammlung.

Der Vorstand des EVB

Mitgliederbeitrag: Wie in den Vorjahren werden unsere Mitglieder persönlich angeschrieben und zur Bezahlung des Mitgliederbeitrages eingeladen. Für die immer prompte Überweisung des Jahresbeitrages dankt unsere Kassierin.

Neu Anmeldung !

Wir bitten alle HV-Teilnehmer sich mit diesem Talon zur HV anzumelden.

Name: _____ Vorname: _____

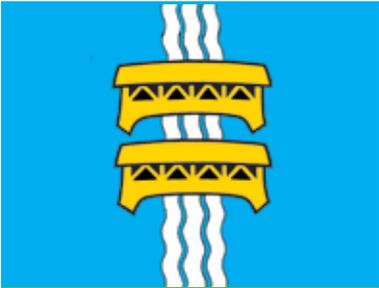
Adresse: _____

Bitte werfen sie diesen Abschnitt in den Briefkasten, oder per Post an:

Präsident Stevan Dronjak, Wolfgangstrasse 10, 9014 St.Gallen

oder per Mail an: praesident@evb-bruggen.ch





ÜSERS DORF BROGGE-HOGGE

Herausgeber: Einwohnerverein Bruggen
www.evb-bruggen.ch

Nr. 250

63. Jahrgang

April 2024

IMPRESSUM

Erscheinungsweise

1. Dezember
1. April
15. Juni
15. September

Redaktionsschluss 1 Monat früher

Auflage

5'500 Exemplare

Verteilgebiet

Alle Haushalte und Postfächer in
9014 St. Gallen

Redaktion

Vakant

Rico Breitenmoser
Lehnstrasse 46, 9014 St. Gallen
Telefon 071 277 44 05
Mobil 079 567 42 30
info@print-studio.ch

Inserate

Rico Breitenmoser
Lehnstrasse 46, 9014 St. Gallen
Telefon 071 277 44 05
Mobil 079 567 42 30
info@print-studio.ch

Druck: E-Druck, St. Gallen

Kassierin/Mitgliederkontrolle

Claudia Dornbierer
Engelwiesstrasse 5, St. Gallen
Telefon 071 278 51 59
CH86 0900 0000 9000 4336 2
Einwohnerverein Bruggen

Präsident

Stevan Dronjak
Wolfgangstrasse 10
9014 St. Gallen
praesident@evb-bruggen.ch

Mitgliederbeitrag

Fr. 25.- /Jahr
inkl. «Üsers Dorf Brogge»

www.evb-bruggen.ch

AUS DEM INHALT

Einladung EVB Hauptversammlung	Umschlag
1. Advent und Samichlaus / die Skilifthelden	3
Hilfe es schneit / Weihnachten mit der Schlössligugge	5
EVB Neujahrsbegrüssung	7
Impressionen vom Fasnachtsumzug	9
FAKO	15
IG - Boppiwiese	17
VCS-Veloflohmarkt	21
Bäckerei Frei – 100 jähriges Jubiläum	23
Pfarrei St. Martin Bruggen	25
Tennisclub St. Otmar	31
Ökumenische und evang.- ref. Veranstaltungen	32
Eine wahre Geschichte	35
Quartiervereinsanlass Bruggen / Römpelfeuer 2023	39
Firmennachrichten «bei Vogelsanger»	41
Tag der Betreuenden / Tag der Nachbarn	43
Claro Laden	45
Firmannachrichten «Valida»	47
Tagesbetreuung	49
Angebot ü60	51
Ballonwettbewerb Gossau / Offene Jugendarbeit	53
(IG) Alter Bruggen&Haggen	55
Ökomarkt 2024	57
Claro Stelleninserat	58
Naturpfade-App / Ratten Invasion	59
Ein Sinnvolles Angebot / Vinzenzkonferenz	60
Vereine / Inseratpreise	61
Wichtige Adressen	64

**EVB Hauptversammlung
26. April 2024**

NEU – NEU – NEU – NEU – NEU – NEU

Bitte senden Sie alle Berichte an

➔ info@print-studio.ch ◀

NEU – NEU – NEU – NEU – NEU – NEU

Landhuusstöbli Stää

Besuchen Sie uns im heimeligen Stöbli und geniessen Sie unsere Fleisch- und Wurstspezialitäten vom eigenen Hof.

Mittwoch	17.00 – 24.00h
Donnerstag und Freitag	14.00 – 24.00h
Samstag	10.00 – 24.00h
Sonntag	10.00 – 21.00h

Für Gesellschaften öffnen wir gerne auf Voranmeldung.

Wurst- und Fleischverkauf jeweils am Samstag von 10.00 – 15.00h

Landhuusstöbli, auf dem Bauernhof von Kurt und Alfred Meier, Rämsern 500, 9063 Stein
079 257 66 45 oder 079 702 00 86, landhuusstöbli@gmail.com

Damen und Herren Coiffeur
Pedicure jeden Donnerstag



Brigitte Frei | Kräzernstr. 12 a | 9014 St.Gallen | Tel. 071 277 44 43

Öffnungszeiten: DI – DO 09.00 – 18.30 Uhr | FR 08.00 – 18.30 Uhr | SA 08.00 – 13.00 Uhr



FRICK & DOLPP

SCHREINEREI INNENAUSBAU GLASEREI
KÜCHENBAU

Ankerstrasse 14, 9014 St.Gallen, Telefon 071 277 58 27



Apéro
Hochzeit

Sportevent
Businesslunch

Firmenanlass
Geburtstag

SIGNER

METZGEREI & PARTYSERVICE

Signer-Team | Vonwilstrasse 16 | 9000 St.Gallen | Tel. 071 277 12 48 | www.metzgerei-signer.ch

1. Advent und Samichlaus

R.B.: Pünktlich auf den 1. Advent wurde der schöne Christbaum angeliefert und von einigen EVB Helferinnen und Helfer geschmückt. Natürlich wurde der Christbaumschmuck nicht gekauft, sondern mit viel Liebe in Heimarbeit gebastelt. Herzlichen Dank, allen die mitgeholfen haben den Baum bei der Post wieder erstrahlen zu lassen.



Ebenso überraschte der Samichlaus nicht nur die freiwilligen Brätler beim Beck Frei, sondern auch deren Gäste, die gerne ein paar Nüsse oder Madarindli geschenkt bekamen.

Die Skiliftheelden

R.B.: Samstagmorgen 25. November 2023. Der erste Schnee ist gefallen. Diese Männer sind früh aufgestanden, um unseren EVB-Skilift aufzustellen. Schnell hat sich die Wiese in Morast verwandelt. Natürlich ist Norbert Knill mit seinem grossen Allzwecktraktor und seinen Söhnen mit von der Partie.



vlnr.: Hans Knöpfel, Andi Disch, Pascal Stump, Marcel Stadler, Sven Keller, Sandro Hättenschwiler mit Sohn Nils, Remo, Marius und Norbert Knill

Wir sind der Familie Knill sehr dankbar, dass der EVB jedes Jahr den Skilift auf ihrem Gelände aufbauen darf, und das grosse Material bei ihnen eingelagert werden kann.

Der Winter ist schon vorbei, der Skilift ist bereits wieder versorgt, der Frühling kann kommen!



GGA'24 Gaiserwälder
Gewerbeausstellung
24. bis 26. Mai 2024
Engelburg

Besuchen Sie uns an der GGA in
Engelburg – wir freuen uns auf Sie



BILL GOLDSCHMIED

Daniel Bill, Silber- und Goldschmied
Oberstrasse 296a, 9014 St. Gallen
071 278 53 54

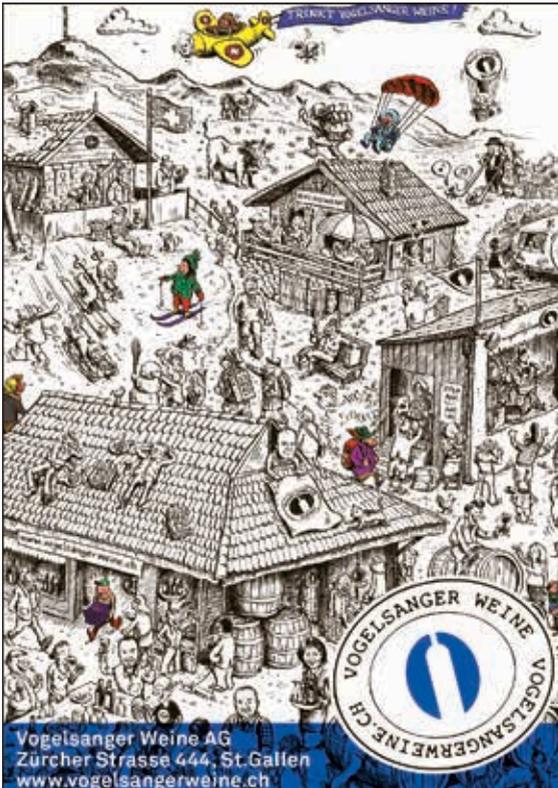
info@bill-goldschmied.ch / www.bill-goldschmied.ch

Öffnungszeiten: Di-Fr 9-11.30 / 13.30-18.30, Sa 9-15.00

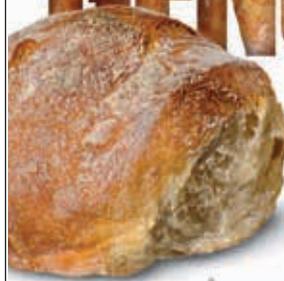
Spende Blut – rette Leben!



BLUTSPENDE SRK SCHWEIZ
TRANSFUSION CRS SUISSE
TRASFUSIONE CRS SVIZZERA



Der knusprigste St.Galler
GENUSS



Ausgezeichnet:
Original St.Galler-Handbürli



LICHTENSTEIGER
genussbaeckerei.ch

Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag 06.00-13.00 Uhr

Samstag 07.00-11.00 Uhr

Sonntag 07.30-11.00 Uhr

Sie finden uns an der

Stockbergstrasse 3

071 245 45 15

Hilfe es schneit!

R.B.: Kurz nach dem der Skilift steht, alles getestet und ausprobiert, fällt tatsächlich eine Unmenge Schnee in der Nacht vom 1. Dezember. Natürlich freut das alle, die nichts mit dem Schnee zu tun haben und in der warmen Stube sitzen können.

Aber am Skilift tut sich was! Die Pistenheroes sind schon wieder am Werk. Leider funktioniert nicht alles so wie gewünscht. Zu viel und zu nass ist der Schnee um mit dem Schneetöff eine Piste walzen zu können. Also wird ein Aufruf an alle Bekannten in Bruggen getartet um die Piste mit Skiern zu «Träppeln». Nach 14.30 Uhr waren dann schon einige Hilfsbereite bereit um zu «Träppeln». Aber auch der Schneetöff konnte nach einigen Anläufen seinen Dienst antreten. Mit viel Liebe musste das Gefährt gesteuert werden, dass es nicht im Schnee umkippte oder stecken blieb.



Weihnachten mit der Schlössli-Gugge



R.B.: Es ist Weihnacht, ich bin unterwegs zur Schlösslikapelle. Zu erst hörten wir weihnächtliche Klänge vom Schulhaus Boppartshof. Roman Signer hält in der Aula einen Weihnachtsgottesdienst. Wir wollen aber weiter zur Schlösslikapelle, die Schlössli-Gugge spielt Weihnachtslieder und Hans und Monika Knöpfel offerieren den Glühwein.

Jedes Jahr macht die Schlössli-Gugge eine Tour durchs Quartier. Um 15 Uhr spielten sie im Bruggenpark, um 16 Uhr an der Haselstrasse, wo das Weihnachtsfenster geöffnet wurde. Im Anschluss um 17 Uhr wird vor der Schlösslikapelle musiziert.

Es ist immer schön, wenn die Schlösslitruppe selbstlos für das Gemeinwohl unterwegs ist. Eine schöne Geste die von den Brögglern geschätzt wird.



Das Hotel Restaurant Falkenburg bietet Ihnen eine einmalige Aussicht über die Stadt St. Gallen und den Bodensee.

Übernachten Sie im wohl kleinsten und schönsten Mini-Hotel der Region und lassen Sie sich kulinarisch verwöhnen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Hotel Restaurant Falkenburg
Falkenburgstrasse 25
CH-9000 St. Gallen

+41 71 222 55 81
falkenburgsg@bluewin.ch
www.falkenburgsg.ch



seit 1998

Malergeschäft **SEM** GmbH

Malerei
Tapeten

Stuckaturen
Kunststoffputze

Fassadenarbeiten
Um- & Neubauten

Telefon: 071 446 81 15

www.malergeschaeft-sen.ch

Mobile: 079 276 22 52

info@malergeschaeft-sen.ch

Böllentretter 22
Lehnhaldenstr. 57

Postfach 59

9323 Steinach
9014 St. Gallen

EVB Nejahrsbegrüssung

R.B.: 1. Januar 2024, was für ein Tag! Die Sonne scheint, leider kein Schnee. Es haben sich in diesem Jahr wieder über hundert Bröggler eingefunden, um miteinander auf das neue Jahr anzustossen.



Mit einem Cüpli und einem Säckli heisse Maroni lies es sich gut einander ein gutes neues Jahr anzuwünschen.

Obwohl zur gleichen Zeit in der Welt schreckliches passiert. Kriege toben, Unwetter in Deutschland, Erdbeben und Flugzeugkollision in Japan. Dabei sind viele Menschen obdachlos oder auf der Flucht.

Wir haben Glück und leben an einem sicheren Ort und lesen oder hören nur in den Medien über diese schrecklichen Dinge.

Schätzen wir uns glücklich, dass es für uns so ist und wünschen allen, denen es nicht so geht wie uns, dass sich überall auf der Welt die Situation verbessert.



KÜHNE Treuhand AG Urs Kühne

Dipl. KMU HSG

Hechtackerstrasse 34a
9014 St.Gallen

Telefon **071 311 30 00**

Mail urskuehne@bluewin.ch

Steuerberatung
Pensionierungsplanung
Mediation in Trennungsvereinbarungen





hänni

st.gallen

gartenbau-landschaftsarchitektur

Kreativ und innovativ gestaltete
Freiräume mit uns verwirklichen.

Von der Gestaltung
bis zur Pflege Ihres Gartens.

Wir beraten Sie gerne.



www.haennigartenbau.ch
071 / 277 23 03 / 071 333 57 57

garten- und landschaftsbau/pflege:
info@haennigartenbau.ch
freiraumgestaltung/bauberatung/bauleitung:
landschaftsarchitektur@haennigartenbau.ch



GIANNUZZI

Bad- und Haustechnik GmbH

Ich mache Ihr Bad zu einem schöneren Ort.

www.g-haustechnik.ch



Giannuzzi Bad- und Haustechnik GmbH

Marco Giannuzzi · Walenbüchelstrasse · 25 · 9000 St. Gallen · T +41 71 278 87 87

Impressionen vom Fasnachtsumzug 2024

Warten aus den Start



RYSER

Optik & Akustik



Qualifizierte Hörberatung und
Hörgeräte am Marktplatz St. Gallen
Telefon 071 222 31 23

Verkauf

Verwaltung

Vermietung

Seit 25 Jahren erfolgreich für Sie!
Apfelberg ImmoService: 071 223 77 55

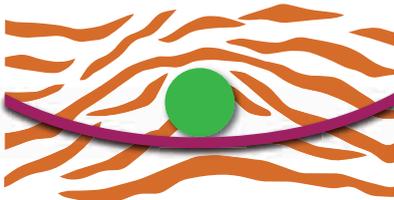


apfelberg.ch



**Wir suchen Mitstreiterinnen und
Mitstreiter in unserem Vorstand**
Der EVB Vorstand freut sich auf
euer Engagement!

Melden bei Stevan Dronjak
Wolfgangstrasse 10
9014 St.Gallen
sdronjak@yahoo.com



PSYCHOTHERAPIE ST.GALLEN-WEST

Praxis für psychologische
Beratung und Psychotherapie

lic. phil. Maryna Maciariello
Fachpsychologin für Psychotherapie FSP
Eidgenössisch anerkannte Psychotherapeutin

Schoretshuebstrasse 23 | 9015 St.Gallen
(Eingang zur Praxis über die Letzistrasse)

www.psychotherapie-sg-west.ch
Tel. 078 641 13 90 | maryna.maciariello@hin.ch



Spenglerei
Sanitäre Anlagen
Blitzschutzanlagen
Technisches Büro
Reparaturen

100 Jahre
WIGET

Distelstrasse 8
9014 St.Gallen
Tel. 071 277 22 87



So entspannt
kann umziehen sein!

Ruckstuhl Transport
Piccardstrasse 13 | 9015 St. Gallen
Tel. 071 313 91 94 | rutra.ch

RUCKSTUHL
TRANSPORT



Bruno Köppel AG

ZIMMEREI · BAUSCHREINEREI

Bruno Köppel AG, St. Gallen
Tel. 071 278 50 60
Fax 071 278 50 68
info@bk-ag.ch www.bk-ag.ch



**Aussergewöhnliche
Projekte verlangen einen
aussergewöhnlichen Partner**

zuverlässig, flexibel, termingerecht

Tobler Treuhand

Diana Tobler

Eisbahnstrasse 7
9014 St. Gallen

Telefon +41 79 649 69 42
diana.tobler@bluewin.ch

Langjährige Erfahrung in

- Steuern
- Buchhaltung / KMU / Einzelfirma
- Personalwesen
- allg. Rechtsfragen
- Persönliche Beratung bei Ihnen

vertraulich • persönlich • fachkompetent • zuverlässig



Studenten/Lehrlinge **10%** Rabatt

Öffnungszeiten:

Di - Fr 8.00 - 18.00 Uhr

Sa 9.00 - 14.00 Uhr

Montag geschlossen

coiffure

relax

damen - herren - kinder

Lehnstrasse 1 • 9014 St.Gallen • Tel. 071 277 47 47

Mobile Fusspflege

Annette Weissweiler
Dipl. Fusspflegerin BVFS

Gesunde und gepflegte **Füsse**
bei Ihnen daheim!

Tel-Nr. 077 420 49 41
www.mobile-fusspflege-daheim.ch

brönnimann
DER SPENGLER



- Spenglerarbeiten
- Metallfassaden
- Blitzschutzarbeiten
- Flachdächer in EPDM
- Dachbegrünungen
- Metallarbeiten
- Dachunterhaltsarbeiten
- Drohnedachkontrollen
- Schneeräumungen
- Gutachten/Expertisen

www.derspengler.ch

Wir sagen Danke und Tschau

Wieder können wir auf einen bunten und lebendigen Fasnachtsumzug bei uns in Bruggen zurückschauen - dafür hat sich alle Mühe gelohnt! Der Umzug am Samstag, 10. Februar war perfekt organisiert, es standen Helfer und Helferinnen und die Quartierpolizei bereit, das Wetter spielte mit – trocken, nicht zu warm oder kalt – und auch an gut gelaunten Zuschauern mangelte es nicht. In diesem Jahr waren 7 grosse Gruppen mit rund 220 Teilnehmenden sowie 2 Kleingruppen, das städtische Fasnachtskomitee und natürlich wir vom FAKO samt Jury dabei. Musikalisch unterstützt von der Schlössli Gugge und der Riethüsli Gugge.

So «härzig» die Kleinen «SpiKi Zwergli - Klein aber Oho», so kreativ waren die Kindergärtler mit dem «Reparaturservice Boppi»! Egal ob «schlumpfig» wie die Pfadi, tierisch wie der «Zoo» der Jugendgruppe KJZ oder appetitanregend mit den «Geburtstagstorten für 90 Jahre Blauring St. Martin», beeindruckend wie die Brögger Höggler mit ihrer «Steampunk - Dampfmaschine» – für alle war etwas dabei, das erfreute. Ein riesiges Dankeschön auch an die spontanen Einzelmasken und teilnehmenden Kleingruppen (Ufo / Bienen & Imker), hier dürfen gerne in Zukunft noch mehr mitmachen, schließlich gibt es für alle Teilnehmenden bei Ankunft auf dem Schulhausareal Wienerli und Tee gratis!

Unsere Jury hat sich bemüht alle Gruppen und Einzelmasken entsprechend ihrer Originalität, Aufwand etc. zu bewerten und entsprechend die Preisvergabe zu gestalten. Natürlich bekamen die Kinder ihre zuckerfreien Lollis und strahlten beim Siegerfoto in die Kamera.

Wer nicht dabei sein konnte findet viele Bilder und Impressionen (Dank an Rico) auf der Homepage www.evb-bruggen.ch und in diesem Heft.

Unsere Brögger Fasnachtszei-

tung 2024 – bunt wie noch nie – gefiel und verbreitete allein schon durch die Aufmachung Vorfreude auf die Fasnacht und auch zum Lachen bzw. Schmunzeln gab es genug.

Ist Ihnen der diesjährige Flyer aufgefallen?? Auch dieser sehr bunt und farbenfroh, eine Collage Brögger Fasnachtsplakate der vergangenen 9 Jahren nach dem Motto «Das Beste kommt zum Schluss».

Seit Jahren schon trinken wir zum Spass «Auf die letzte Fasnacht» – diesmal war es für sechs vom FAKO die letzte Fasnacht! «Mir gend dr Tschopä ab und überlönd s'Rueder dr Jungä!» Mit der Zeit wird man müde und nun ist es Zeit zu gehen und der jungen Generation Platz zu machen, welche mit viel Elan



DER NEUE 500. WELCOME BACK FUTURE



DER NEUE 500: ALL NEW. ALL ELECTRIC. ALL-IN.

IM STADTVERKEHR BIS
ZU 460 KM REICHWEITE



Reichweite Kombiniert
bis zu 320 km

SHERPA-
MODUS



Hilft Ihnen,
Ihr Ziel zu
erreichen

SCHNELL-
LADUNG



5 Minuten laden
und den ganzen
Tag fahren (50 km)

easyWallbox



Für einfaches
Laden zu Hause

BRANDNEUES 10,25"-
INFOTAINMENT-SYSTEM



Die natürliche
Erweiterung Ihres
Smartphones



Unverbindliches Berechnungsbeispiel der FCA Capital Suisse SA, Schlieren: Fiat 500 «La Prima» Cabrio 87kW (118PS), 320km Reichweite (WLTP), Energieverbrauch (Fahrbetrieb): 13,3 kWh/100km, CO₂-Emissionen (Fahrbetrieb): 0g/km, CO₂-Emissionen aus der Treibstoff- und/oder Strombereitstellung: 17g/km, Energieeffizienz-Kategorie A, Barzahlungspreis CHF 39 990.– Alle Beträge inkl. MWST. Unverbindliche Preisempfehlungen. Preisänderungen, Irrtümer und Fehler sowie Bewilligung durch FCA Capital Suisse SA vorbehalten. Gültig ab Oktober 2020 bis auf Widerruf.



Toggenburgerstr. 146
9500 Wil

Fürstenlandstr. 102
9014 St. Gallen

www.liga.ch

und Schwung die Fasnacht in Bruggen fortführen wird.

Sie dürfen gespannt sein welche neue Ideen und Traditionen Yanik, Dario, Katja, Luzia und Gaby entwickeln werden. Jetzt sind noch weitere kreative, motivierte, fasnachtsbegeisterte Köpfe gefragt - melde dich doch, wenn du dich angesprochen fühlst.

Wir «Alten» stehen natürlich weiterhin mit Rat und Tat und als Helfer zur Seite, wenn wir gebraucht werden und geniessen ansonsten die kommende Fasnacht von einem anderen Blickwinkel aus.

Es verabschieden sich:

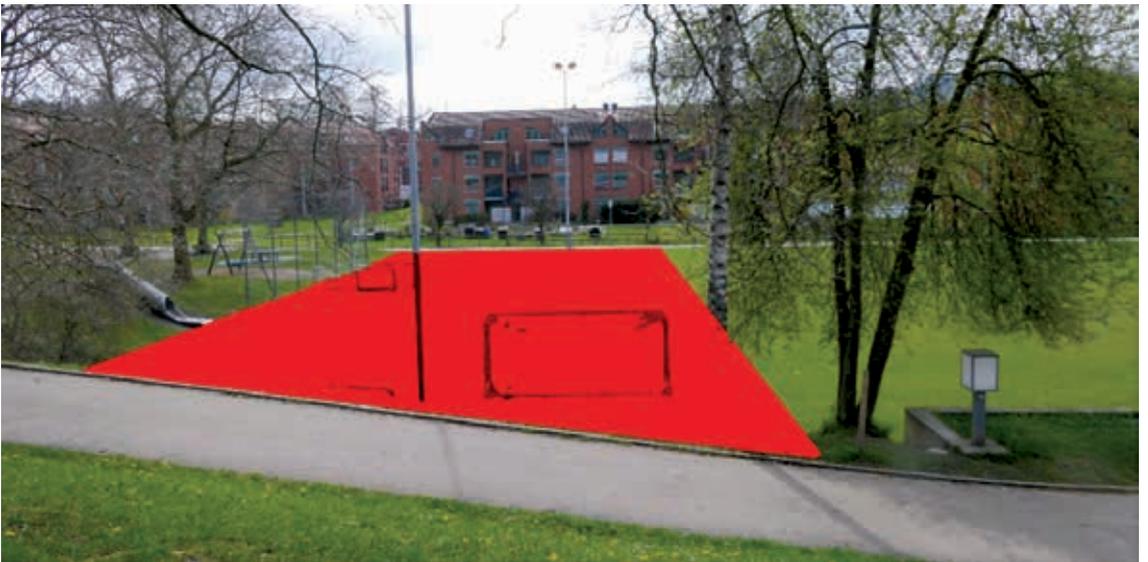
Felicitas Beck nach 15 Jahren im FAKO (Moderatorin bei der Maskenprämierung sowie Sponsoring)

Stefan Meyer nach 14 Jahren im FAKO («Baumeister» und «Mädchen für alles»)

Vivianne Meyer (Redaktions-Chäfin), Valeska Gübeli (Bewilligungen), Annette Weissweiler (Nümerlitante und Berichterstattung im Brögger), Luana Scherer-Frick (Koordination Guggen) verlassen ebenfalls nach 5 Jahren das Team.

IG-Boppiwiese

**Am 14. April 2024:
JA zur Umzonungsinitiative –
JA zum Erhalt der Boppi-Wiese!**



Auf die rote Fläche käme die neue Tagesbetreuung für das Schulhaus Boppartshof zu stehen. Damit ginge ein Drittel der grossen Sport- und Spielwiese verloren. Ist Ihnen das auch zu viel? Dann nehmen Sie an der Abstimmung vom 14. April 2024 teil und stimmen Sie JA zur Umzonungsinitiative!

«In meiner Kindheit verbrachten wir Stunden, ja sogar ganze Tage auf der Boppi-Wiese. Und wir waren froh, hatten wir genügend Platz! Dies sollte auch für meine Kinder und deren Freunde möglich sein», meint Patrick, ein junger Familien-

vater, der im Quartier aufgewachsen ist und immer noch dort wohnt. Und seine Frau ergänzt: «Auch ich bin hier im Quartier aufgewachsen und im Boppi zur Schule gegangen – die Boppiwiese, wie auch der Schösslihang – der übrigens

**Lassen Sie Ihr Dach
für Sie arbeiten!**

Berechnen Sie Ihr Solarpotenzial: grob-solar.ch

**GROB
SOLAR**



Grob AG Gebäudehüllen, Lerchentalstr. 7, St.Gallen
071 282 40 30, buero@grob-ag.ch, www.grob-ag.ch



Mobile Fusspflege Brigitte Peter

Die professionelle Fusspflege bei Ihnen zu Hause

Brigitte Peter, Dipl. Fusspflegerin PG 079 619 20 39

Professionell

Individuell

Herzlich

Alles aus einer Hand



**AUTOWERKSTATT
CARROSSERIE
OLDTIMER**

AUTO Klarer AG | Gröblistrasse 14 | CH-9014 St. Gallen | 071 277 77 20 | www.klarer-garage.ch



**PRAXIS FÜR
FUSSREFLEXZONEN- UND
MASSAGETHERAPIE
BEI SILVIA WEISSKOPF**

www.silvia-weisskopf.ch
info@silvia-weisskopf.ch



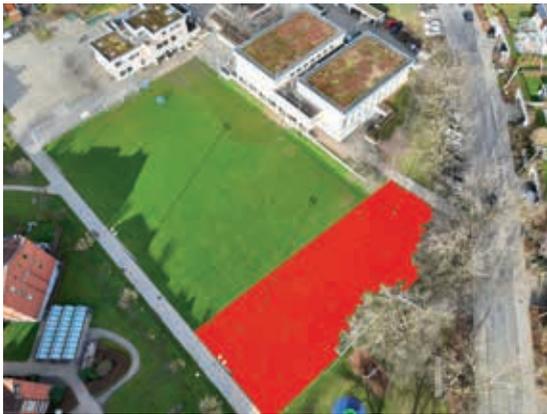
Termine direkt
online buchen

› einst auch hätte überbaut werden sollen – waren damals schon unsere Treffpunkte, um uns auszutoben. Die letzte grüne Fläche sollte daher in der jetzigen Form erhalten bleiben. Eine neue Tagesbetreuung ist zwar nötig, aber nicht an dieser Stelle!» Die beiden jungen Eltern werden am 14. April JA zur Initiative stimmen, ebenso wie Florian, ein 32jähriger Quartierbewohner. Er meint: «Auf der Boppiwiese habe ich Fussball spielen gelernt. Heute spiele ich mit meiner Mannschaft, in der viele Tschutter aus dem Quartier mitmachen, in der Alternativen Fussball-



Standort diskutieren. Das Parlament hat das geplante Projekt im Dezember 2024 zwar zur Überarbeitung an den Stadtrat zurückgewiesen, aber nicht wegen des Standortes, sondern wegen der Kosten, die von ursprünglich geplanten 8.9 Mio Franken auf über 15 Mio Franken angestiegen sind. Die Überarbeitung des Projekts wird allerdings nur dann nötig, wenn die Zonenplaninitiative «Tagesbetreuung Boppartshof JA – auf der Spielwiese NEIN» am 14. April keine Mehrheit findet. Wird die Initiative angenommen, wird die Spiel- und Sportwiese beim Schulhaus Boppartshof der Grünzone A zugeteilt und kann nicht mehr überbaut werden. Damit wäre der Weg frei für eine Neuplanung einer zweckmässigen, kostenbewussten Tagesbetreuung, die das Quartier dringend braucht.

Der Abstimmungskampf läuft – die Mitglieder des Initiativkomitees danken Ihnen für Ihre JA-Stimme!



liga. Wir sind sehr froh, dass wir unsere Spiele auf der Boppiwiese austragen können, aber wir benötigen dazu die ganze Fläche!» Auch Florian und seine Fussballkollegen sind dafür, dass das Schulhaus Boppartshof eine neue Tagesbetreuung bekommt. Diese soll aber nicht auf der Wiese gebaut werden.

Die Stadt und das Stadtparlament sind anderer Meinung: Sie halten am geplanten Projekt für einen neuen Tagesbetreuung auf der Boppiwiese fest und lassen nicht mit sich über einen anderen



Ihre Garage für Mechanik, Carrosserie und Lackierungen



**HEINZ WEBER AG
CARROSSERIE
ST.GALLEN**

Wir reparieren alle Automarken – auch Ihr E-Auto

www.heinzweber-carrosserie.ch



ATANASOV REINIGUNG

Sauberkeit mit Abgabegarantie

- ★ Baureinigung
- ★ Geschäftsräume
- ★ Gartenpflege
- ★ Wohnungen
- ★ Entsorgung

Dane und Ivana Atanasov, Wolfgangstrasse 13, 9014 St. Gallen
Telefon 079 458 69 77 oder 079 542 41 56
atanasov.reinigung@outlook.com

Erdeverkauf



Nach der Schliessung des Kompostplatzes am 30. Juni 2023 verkaufen wir zum letzten Mal unsere Komposterde.

Datum: **Samstag, 13. April 2024**

Zeit: **9.00 – 11.30 Uhr**

Ort: **IG Schöllli Kompostplatz, Haggen**

Preis: **CHF 5.00 pro Sack**

Bezug der Komposterde ist auch möglich nach Vereinbarung:

071 277 49 33 Marianne Grob
071 277 45 55 Nelly Schmid
071 277 73 91 Vreni Schwendener

IG Schöllli Kompost

Barbara Haller
Musikpädagogin für Blockflöte
Kinder ab 4 Jahren und Erwachsene

Distellstrasse 1, 9014 St.Gallen
flautodolce@gmx.ch / 078 335 30 57

www.ig-boppiwiese.ch

SPENDENKONTO IG BOPPIWIESE: IBAN CH88 8080 8006 2830 7099 1

Argumente des Initiativkomitees:

- Alternative Standorte für eine neue Tagesbetreuung wären vorhanden.
- Die Planung erfolgte ohne Einbezug des Quartiers.
- 1/3 der Rasenfläche würde überbaut.
- Die Sportvereine würden in Training und Veranstaltungen eingeschränkt.
- Das Projekt widerspricht dem Sportanlagenkonzept der Stadt.
- Die Stadt macht dem Quartier ungewisse Versprechen für künftige «Freizeitflächen».

VCS-Veloflohmarkt

VCS-Veloflohmarkt im Waaghaus St. Gallen

Der nächste Frühling kommt bestimmt und damit auch der VCS-Veloflohmarkt. Dies ist immer eine gute Gelegenheit, um ein neues Fahrrad zu erwerben, oder das gebrauchte zu verkaufen – es hat für jedes Budget etwas.

Annahme: Freitag, 26. April 16:00 – 18:00 und Samstag, 27. April 8:00 – 10:00

Verkauf: Samstag, 27. April 9:00 - 12:30 Uhr

Zusätzliche Infos:



Für VCS-Mitglieder besteht die Möglichkeit 30 Minuten vor der allgemeinen Türöffnung das Waaghaus zu betreten. Bringen Sie den untenstehenden Talon mit.



Veloflohmarkt **Early-Bike**

Samstag, 27. April 2024, ab 8:30 Uhr

Gutschein nur für VCS-Mitglieder

VCS-Mitglieder sind schneller beim Velo!
Türöffnung zum Veloflohmarkt 30 Minuten früher
beim Eingang Brühlstr. Unterführung

Ausschliesslich mit diesem Originalgutschein

Ihr Beitrag für sanftere Mobilität.

www.vcs-sgap.ch
Ortsgruppe St. Gallen
Götschwilerstrasse 23 9000 St. Gallen





Winterzeit

macht aus jedem Anlass etwas Besonderes

Genau so überraschen wir Sie über die Festtage und den ganzen Winter hinweg mit feinem Gaumenschmaus und harmonischen Weinen und Desserts. Einfach eine Sünde wert.



Herzlich willkommen!

Wirtschaft zum
Schlössli-Haggen



Haggenstrasse 94 / 9014 St. Gallen
T 071 277 31 01 / www.schlössli-haggen.ch

TAGESHEIM 
NOTKER-STÜBLI

Tagesheim Notker
Rosenbergweg 21
9000 St. Gallen
Tel. 071 279 12 22
tagesheim@spitex-st.gallen.ch



AKTIV FÜR MENSCHEN IM ALTER

und zur Entlastung von
pflegenden Angehörigen

Unser Angebot:

- Tagesheim
- Nachtstätte
- Betreuer Fahrdienst
- Wäschedienst
- Aktivitäten
- Betreuer Mittagstisch
- Mobiler Coiffure
- Pedicure

*Wir sind
für Sie da!*
071/279 12 22


das MALERGESCHÄFT
FERNANDEZ
BERATEN • MALEN • TAPEZIEREN • SANIEREN • DEKORATIVE ANSTRICHE

www.fernandez.ch

info@fernandez.ch


Francisco Fernandez

9000 St. Gallen
071 277 00 72

9424 Rheineck
071 888 80 08

direkt: 079 685 53 35

Bäckerei Frei – 100 jähriges Jubiläum

Der Duft des Brotes am frühen Morgen

Stille, nicht einmal die Vögel singen morgens um drei Uhr. Alle Fenster sind noch dunkel und die Zürcherstrasse ist völlig verkehrsfrei bis ein Mofafahrer die leere Strasse für eine rasante Morgenfahrt nutzt. Noch ein paar Schritte – und dann doch Licht hinter grossen Fensterscheiben. Die Türe öffnen, und wohlige Wärme und der wunderbare Duft von frischem Brot umfängt die Besucherin.



Bei Beck Frei herrscht schon reges Treiben. Avni holt Brote mit der Brotschaufel aus dem Ofen, während der Bündner Claudio sich um den Teig für das Dinkelbrot kümmert. Beide sind schon eine ganze Weile an der Arbeit. Chef Benno Frei und seine Frau Ruth begrüßen mit einem herzlichen Lächeln Bäcker und Besucherin. Beide machen sich sofort an die Arbeit. Ruhig und konzentriert. Dazwischen ein kleines Lachen, ein freundliches Wort. Der Chef wiegt die Teiglinge bevor sie die richtige Form erhalten und gebacken werden. Claudio erklärt mir die Auswallmaschine, die verschiedene Funktionen hat. Da wird ausgewallt, aber auch Teigrollen können damit geformt werden, die anschliessend zu Brötchen verarbeitet werden.

Es scheint, als sei Benno Frei gleichzeitig überall. Mit ruhiger Besonnenheit ist er präsent, hat den Betrieb im Auge. Was auffällt ist die Ruhe und Konzentration mit



denen gearbeitet wird. In der wohligen Wärme und dem feinen Duft wirkt die Atmosphäre fast meditativ. Jedes Brot wird von Hand geformt. Für die Brötchen gibt es eine Portioniermaschine. Im wahren Sinn des Wortes arbeiten die Bäcker und die Bäckerin Hand in Hand. Gut eingespielt wissen alle was wann getan werden muss. In einer Bäckerei eine ausgeklügelte Organisation. Wann ist welcher Teig bereit weiter bearbeitet zu werden? Wie lange muss der Bürli oder der Laugenteig aufgehen? Und wann ist es Zeit, die Brötchen mit Lauge zu bestreichen? Auch das, jedes Brötchen muss einzeln bepinselt werden. Unser tägliches Brot ist echtes Handwerk, auch wenn einzelne Maschinen die Arbeit erleichtern.

Ruth Frei kümmert sich zuerst um die Crèmeschnitten. Der Blätterteig wird in die richtige Grösse geschnitten. Im nächsten Schritt kommt die luftige Crème auf das Crèmeblatt, und noch eine Schicht, so wie es bei der Crèmeschnitte sein muss. Dann schiebt Ruth das Ganze in den Kühlschrank. 'Gekühlt kann man sie besser schneiden', meint sie. Wer weiss schon, wie viele Arbeitsschritte ein Vermicelle braucht? Ich habe es an diesem Morgen gelernt. Ganze fünf sind es. Auf dem Boden des Förmchens kommt der Rahm, eine dünne Schei-





St.Gallen

Rosenbergstr. 69, 9000 St.Gallen
Telefon 071 222 12 91
sg.winterhilfe.ch

Weil Armut in der Schweiz
oft unsichtbar ist.

Postfinance
IBAN CH57 0900 0000 9000 7511 8
Danke für Ihre Spende.



Ihre Spende
in guten Händen.

Heute leben in St.Gallen wieder mehr
Menschen in Armut. Mit Ihrer
Spende leisten wir schnelle Hilfe.



Jetzt mit TWINT spenden!



QR-Code mit der
TWINT-App scannen



Betrag und Zahlung
bestätigen



„Walderlebnis Menzlen“
Standort der Skulptur: Menzlenwald

Werkstatt
für
Bildhauerei
und
Drechselerei

www.bildhauerei-hollenstein.ch

be Meringue, und darauf wrden die bekannten Vermicellwürstchen mit Spritzsack sorgfältig gespritzt, und wieder ein Tupfer Rahm, und im fünften Schritt ein feines Topping aus Schokolade. All das macht Ruth mit konzentrierter Sorgfalt.



Die belegten Brote von Beck Frei sind berühmt, vor allem die leckeren Eierbrötchen. Ich schaue Ruth zu und bin wieder beeindruckt von der ruhigen Sorgfalt mit der sie arbeitet. Zuerst die Tonbrötchen. Die Masse war schon vorbereitet. Eier- Spargel- und zuletzt die Fleischbrötchen runden das Angebot ab.



Inzwischen kümmert sich Benno um die Berliner, die im Öl schwimmen. Die Bruggenbäckerei ist ein spannender

Handwerksbetrieb. Ich weiss fast nicht, wo ich zuschauen soll, überall geschieht Interessantes, ob der Teig aufgeht, die Brote geformt, portioniert, bestrichen werden. Die Zeit vergeht im Flug. Eben noch war es drei Uhr – und schon zeigt die Uhr zwei Stunden später. Mit einem frischen Brötchen verlasse ich die die Backstube, schnuppere daran und freue mich auf den Zmorge.

100 Jahre Brot vom Brögger-Beck

2024 ist ein grosses Jahr für die Bäckerei Frei in Bruggen. Seit 100 Jahren gibt es Brot vom Brögger Beck – und das in vierter Generation. In einer Welt der Umbrüche behauptete sich das Geschäft bis heute. 1924 kam Urgrossvater Frei, ein gelernter Müller nach Bruggen und übernahm von der Familie Nüesch die Bäckerei an der Zürcherstrasse. Damit legte er den Grundstein für die Familientra-

dition. Bereits 1930 übergab er das Geschäft an seinen Sohn Ernst und Gattin Hedi weiter. Damals gab es im Quartier noch weitere sieben Bäckereien. Sich in diesem Umfeld und den schwierigen



Dreissigerjahren behaupten zu können erforderte einen grossen Einsatz der Familie Frei. 1961 übernahm die dritte Generation, Ernst Junior mit seiner Frau Trudi, das Geschäft. Kurze Zeit später wurde der Laden umgebaut und die Eingangstüre neu an die Frontseite des Hauses verlegt. Es entstand ein attraktiver und moderner Verkaufsladen. Eine gute Idee war es, mit dem Znüniverkauf per Auto Handwerker und Angestellte am Arbeitsort zu bedienen, was den Umsatz markant steigerte. Dank des Wachstums stiess die Backstube bald an die Grenzen. 1992 konnte man, dank der Einwilligung von Nachbar Sepp Graf für einen Anbau an sein Haus, die Backstube flächenmässig fast verdoppeln. Der neu geschaffene Platz wurde für einen leistungsfähigen, modernen Ofen sowie für eine Tiefkühlanlage benötigt.

Eine neue Frei-Ära begann, als nach Wanderjahren im Engadin und in Amerika, der jüngste Sohn Benno in den elterlichen Betrieb einstieg, und nach vier Jahren, im Oktober 1994, das Geschäft auf eigene Rechnung übernahm. Weil Benno noch keine Ehefrau zur Seite hatte, musste er für die



Bäckerei, die bisher von seiner Mutter geführt wurde, eine Verkäuferin anstellen. Auch das Ausscheiden des Vaters aus der Backstube,

WIR HELFEN IHNEN
GERNE: **071 277 33 44**

fehr
transporte

Muldenservice › Kippertransporte › Kies-,
Sand- und Betontransporte › Belagtransporte
Kranarbeiten › Winterdienst › Spezialfahrzeuge

Fehr Transport AG
Föhrenstrasse 1
9000 St. Gallen
www.fehrtransporte.ch

kunz-indecor.ch

teppich
laminat
kork / parkett
designbeläge
orientteppiche
baureinigung
werterhaltung und pflege von hartbelägen



zürcherstr. 172
9014 st.gallen
Tel 071 277 44 31
Mo – Fr 13:30 – 18:00

lamellen
vorhänge
plissées / rollos
accessoires
korktaschen
cashmere- / lamm-decken
reinigung und pflege von textilbelägen

Yvonne Brunner - Grämiger
Med. Masseurin FA SRK

Marweesstrasse 10
9014 St. Gallen
071 278 43 38
yvonne.brunner@mmyb.ch
www.mmyb.ch

Klassische Massage - Fussreflexzonen Therapie - Sportmassage
Triggerpunkt Therapie - Lymphdrainage - Dorntherapie

Blumen Atelier Moni Koster
Exklusiv-Floristik

Moni Koster
Floristin

Bernhardswiesstr. 22
9014 St. Gallen

+41 71 535 36 00
+41 79 697 57 34 Mobile
blumenatelier@hispeed.ch



**COIFFEUR
TRENDLINE**

My Hoang Truong-Le
Hechtackerstrasse 12, 9014 St. Gallen
Telefon 071 278 19 59
www.coiffeur-trendline.ch

MO nach Voranmeldung
Di-FR 08.00 - 12.00 Uhr
13.30 - 18.30 Uhr
SA 08.00 - 15.00 Uhr



› verlangte die Einstellung eines weiteren Mitarbeiters. Trotz dieser Mehrkosten fiel der Start leicht, weil der Sohn ein gesundes Geschäft mit einem treuen Kundenstamm von seinen Eltern übernehmen durfte.

Ein Meilenstein der Broggenbeck- Geschichte war die Eröffnung der Verkaufsfiliale mit Café an der Straubenzellstrasse im November des Jahres 1996, was die Stellung der Bäckerei Bruggen markant stärkte. Dank dem grossen Einsatz der Familie behauptet sich das Geschäft auch in einem hart umkämpften Umfeld. Neben dem Verkaufsladen wurde das Café bald beliebt für Gäste, die ein feines Menü geniessen wollten. Schliesslich kocht der Chef persönlich bis heute!

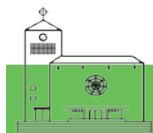
2001 wurde der Verkaufsladen an der Zürcherstrasse ins Nachbarhaus verlegt, und eine Mehlsilo-Anlage in der Garage installiert.

2004 war wieder ein Meilenstein in der Geschichte der Bäckerei Frei. Benno und Ruth heirateten, das Café wurde renoviert und in der Backstube wurde eine grosse Kühlzelle eingebaut. Dank des Einbaus eines Etagenofens im Jahre 2011 an der Verkaufsstelle an der Straubenzellerstrasse können nun frische Teiglinge aus der Backstube vor den Augen des Kunden gebacken werden.

Heute ist das Umfeld für eine Bäckerei nicht einfach. In Fussdistanz gibt es verschiedene Konkurrenzgeschäfte, und das Einkaufsverhalten der Kundschaft hat sich verändert. Heute wird oft gerne alles im gleichen Geschäft eingekauft – und der Extraweg zum Bäcker gescheut. Trotzdem wirkt Benno Frei zuversichtlich, weil das Geschäft auf verschiedenen Standbeinen steht. So ist das Café mit den feinen Menüs beliebt. Auch verschiedene renommierte Geschäfte in der Stadt kann Benno Frei beliefern. Er würde sich wünschen, dass mehr Menschen aus dem Quartier den Wert des täglichen Brotes vom Dorfbeck entdecken könnten. Auch sein Café hat das Potential für einen lebhaften Treffpunkt der Bevölkerung. Sorgen bereitet ihm die angespannte Situation im Bereich Fachpersonal.

Eine fünfte Generation Bäckerei Frei wird es wohl nicht geben, aber Benno Frei ist zuversichtlich, in einigen Jahren einen geeigneten Nachfolger oder eine Nachfolgerin zu finden, damit der Broggenbeck auch nach hundert Jahren weiter bestehen bleibt.

Im Februar 2024/Ruth Rechsteiner
(Quelle: Website Bäckerei Frei)



Pfarrei St. Martin Bruggen

Einladung zum Fest der Ehejubiläen

**Pfingstamstagabend, 18. Mai 2024,
in der katholischen Kirche und im Pfarreiheim St. Martin Bruggen**

Nach dem Erfolg der letzten beiden Jahre möchten wir Sie auch heuer herzlich einladen zum Fest der Ehejubiläen. Eingeladen sind alle katholischen oder gemischten Paare unserer Seelsorgeeinheit St. Gallen West-Gaiserwald, d.h. aller vier Pfarreien St. Gallen Bruggen, St. Gallen Winkeln, Abtwil-St. Josephen und Engelburg, die im 2024 ein rundes oder halbrundes Ehejubiläum feiern können, also nicht nur die silbernen und goldenen Jubiläen, sondern alle Jubiläen beginnend bei 5, 10, 15, 20 etc. Jahren.

Wir feiern miteinander die verschiedenen Ehe-Wege. Dankbar dürfen Sie als Paar auf Ihren gemeinsamen Weg zurückschauen, und natürlich wollen wir auch Gott dafür danken.

Festgottesdienst in der Kirche St. Martin Bruggen um 17 Uhr,
ab 18 Uhr Gala-Abend im Pfarreiheim Bruggen mit Apéro, Abendessen, Musik, Tanz und Schlusspunkt um ca. 22.45 Uhr

Anmeldung: ab sofort bis spätestens 6. Mai beim Kath. Pfarramt Bruggen – telefonisch 071 224 05 90 oder per Mail pfarramt.bruggen@kathsg.ch

gelungene Alltagsweine

edle Besonderheiten

Schaumweine

Spirituosen

Seminare

Weinreisen



Ramona Eglin, Shopleiterin

Weinliebe (er)leben.

“Persönliche Beratung gehört bei uns zum guten Ton – das Wichtigste bleibt uns jedoch; dein ganz eigener Geschmack: unser ganzes Sortiment steht jederzeit zur Degustation bereit.”

Onlineshop:



Neu auch in der Innenstadt:



Vogelsanger Weine AG • Zürcher Str. 444 • 9015 St.Gallen

vogelsangerweine.ch

Brühlgasse 35 • 9000 St.Gallen

Yoga | Pilates | Yogatherapie | Beckenboden



Interessiert? Dann nehmen Sie unverbindlich Kontakt mit mir auf. Ich freue mich auf Sie.
Herzlichst, Mirjam Blaser

- Fortlaufend **Anfängerkurse** für Yoga und Pilates.
- Täglich **Gruppenkurse** mit gemischten Klassen. Einstieg jederzeit möglich.
- **Yogatherapie** (Einzelstunden). Termin nach Vereinbarung.
- **NEU! Schwangerschaftsyoga + Rückbildung.**
- **BeBo[®] Beckenbodentraining für die FRAU.** Für alle. Auch junge. Oder in/nach den Wechseljahren.
- **BeBo[®] Beckenbodentraining für den MANN.**
- **NEU! Yoga für den Mann.**

Mirjam Blaser | Schule für Yoga | Alte Papiermühle | Kräzernstrasse 79 | 9015 St.Gallen
Tel: 079 379 56 69 | Email: mirjam@blaser.yoga | www.blaser.yoga

Die Teilnahme am Festanlass ist gratis, im Gottesdienst wird eine freiwillige Kollekte für sozial Benachteiligte unserer Seelsorgeeinheit erhoben.

Seien Sie herzlich willkommen und feiern Sie mit uns!

Pfarrer Roman Giger

Osternachtgottesdienst für Gross und Klein

Herzliche Einladung am Samstagabend, 30. März 2024 um 20.30 Uhr. Treffpunkt ist für alle vor der Kirche St. Martin beim Osterfeuer. Der Ostergottesdienst wird musikalisch mitgestaltet von der Trompetengruppe der Jugendmusikschule St. Gallen. Parallel zum Erwachsenengottesdienst erleben die Kinder, ihrem Alter entsprechend, eine spezielle Feier, in der sie Ostern von einer neuen Perspektive aus kennen lernen. Herzlich willkommen! Wir freuen uns auf dich und Sie!

Fronleichnam für Gross und Klein

Freundliche Einladung am Sonntag, 2. Juni 2024 um 10.30 Uhr zum Festgottesdienst mit Ministrantenaufnahme, musikalisch begleitet vom WestBrass-Ensemble. Bei gutem Wetter kleine Prozession um die Kirche. Anschliessend Grill- und Spielplausch unter der Bäumen oder im Pfarreiheim! Der Pfarreirat und die Minischar freuen sich über Ihr Kommen!

Pfarrei St. Martin Bruggen – Filmangebote

Filmangebote im Pfarreiheim St. Martin

Wir zeigen noch dreimal in diesem Jahr an einem Samstagvormittag einen für Kinder geeigneten Film. Dazu seid ihr, liebe Kinder im Alter von 5 bis ca. 12 Jahren herzlich eingeladen.

Die Filmanlässe dauern von 9.30 bis 11.30 Uhr. Sowohl der Kinofilm als auch Popcorn/Kuchen und Getränke sind gratis!

Der Pfarreirat von St. Martin freut sich auf lustige und unterhaltsame Stunden mit euch:

Samstag, 18. Mai 2024, Samstag, 14. September 2024, Samstag, 23. November 2024





Melanie Annen
zertifizierte Geistheilerin, dipl. Physiotherapeutin FH
Lehnstrasse 104 a, 9014 St. Gallen
071 511 30 13, info@manuactus.ch

„Anfassen ist simpel, Berühren ist Kunst.“

Leidest du an Schmerzen, Ängsten, bist du krank, erschöpft, mutlos, unruhig? Schlafprobleme, unerfüllte Kinderwünsche, zwanghaftes Verhalten, Allergien, mangelndes Selbstvertrauen, Beziehungs-, Trennungsprobleme, ... - müssen nicht sein! Sanftes Berühren, teils nur mit Worten macht Unmögliches möglich.



WEISHAUPT STORENSERVICE GMBH

Wir stellen auch Ihre Sonne in den Schatten.

Ihr Spezialist rund um Beschattungstechnik, Terrassen- und Balkon Markisen, Rollladen- und Storenservice, Reparaturen aller Art, Innenbeschattungen, Neuanlagen und Umbauten.

Telefon Geschäft 071 311 80 50

www.weishauptstoren.ch

Telefon Handy 079 409 61 09

info@weishauptstoren.ch



Zuhören. Verstehen. Neue Möglichkeiten entdecken. Mit diesen Qualitäten wächst eine Partnerschaft heran, auf die sich Private und KMU durch und durch verlassen können. sgkb.ch/bruggen

Heute ein Gebäude.

Morgen meine erste Bank.

Meine erste Bank.  St.Galler Kantonalbank



**Wir sind in Ihrer Nähe.
Gerade, wenn mal etwas schief geht.**

Christian Looser, Versicherungs- und Vorsorgeberater
T 071 277 72 24, christian.looser@mobiliar.ch

Büro West
Zürcherstrasse 33
9000 St. Gallen
T 071 277 71 70
stgallen@mobiliar.ch
mobiliar.ch

die Mobiliar

Wer kennt den Jungbrunnen in unserem Quartier?

Seit vielen Jahren schreiben wir uns den Slogan auf die Flagge: «Tennis im Otmar ist gut fürs Herz». Was für uns längst klar war, ist nun auch wissenschaftlich bewiesen: Der Tennissport kann die Lebenserwartung um bis zu zehn Jahre verlängern (siehe unten)!

TAGBLATT
Erschienen im St.Galler Tagblatt, 6. Februar 2024:

Der Tennisplatz ist das wahre Elixier

Australien-Open-Sieger Jannik Sinner ist nicht nur Tennisspieler, sondern auch Philosoph. Auf die Frage, warum er sich einst als talentierter Skifahrer für das Racket entschied, sagte er: «Weil du beim Skifahren 90 Sekunden hast und nach einem Fehler alles vorbei ist. Im Tennis aber kannst du Stunden spielen, viele Fehler machen und dennoch gewinnen.»

Auch nach einem Lapsus eine zweite oder dritte Chance erhalten – wer wünscht sich das nicht? Selbst nach einem 0:6, 1:4-Rückstand ist ja noch nichts verloren. Manch ein Spieler hat schon zittrige Hände gekriegt, wenn er kurz vor dem Matchball stand. Nicht nur deshalb ist Tennis ein treffendes Sinnbild fürs Leben. Und es winkt erst noch eine Belohnung.

Dänische Forscher haben herausgefunden, dass kein Sport das Leben so stark verlängert. Um bis zu zehn Jahre. Weil Tennis nicht nur soziale Kontakte fördert, sondern auch den Spieltrieb in uns weckt. Da soll mal noch einer sagen, Sport sei Mord.

Jürg Ackermann



Herzliche Einladung und Jackpot-Chance

Unter allen Interessierten, die am Donnerstag, 25. April 2024, ab 18 Uhr bei unserem Saison-Eröffnungsapéro ganz unverbindlich reinschnuppern (bzw. quasi vom Jungbrunnen degustieren:-), verlosen wir eine Jahresmitgliedschaft! Vorbeischaun lohnt sich also – alle sind herzlich willkommen!

Wer seine Lebenserwartung nicht dem Los überlassen möchte, kann natürlich auch jederzeit eine günstige Schnupper-Saison online buchen.

Schnupper-Tarife für die 1. Saison

Erwachsene	CHF 250.–
Familien (Kinder bis 16 J.)	CHF 500.–
Lehrlinge/Studenten	CHF 125.–
Junioren (bis 10 Jahre)	CHF 40.–
Junioren (ab 10 Jahre)	CHF 50.–

Wir haben ein cooles Video gedreht, in dem wir unseren Jungbrunnen erfrischend vorstellen.

Weitere Infos auf Seite 62.



www.otmartennis.ch



Ökumenische und evang.- ref. Veranstaltungen

Gottesdienste

Montag, 1. April, 10 Uhr in der Kirche Bruggen:

Gesamtstädtischer Gottesdienst, Pfr. Uwe Habenicht & Pfrn. Birke Müller; Musik: Ursula Oelke, Klavier & Béatrice Rogger, Querflöte

Sonntag, 28. April, 9.30 Uhr in der Kirche Bruggen:

Gottesdienst zur Kirgemeindeversammlung, Pfrn. Regula Hermann; Musik: Rise-up
Anschliessend an den Gottesdienst findet die Kirchgemeindeversammlung um 10.45 Uhr statt.

Donnerstag, 9. Mai (Auffahrt) in der Kirche Bruggen:

Gottesdienst mit Konfirmation, Pfr. Uwe Habenicht; Musik: Thomas Schramm

Die Gottesdienst-Daten über Pfingsten entnehmen Sie bitte der Website, dem Kirchenboten oder dem St.Galler Tagblatt (Kirchenzettel).

Alle weiteren Gottesdienste sind auf unserer Website oder im St.Galler Tagblatt (Kirchenzettel) publiziert.

Mittagstische

Evang. Kirchensaal Bruggen, am 3. Donnerstag im Monat, 12 Uhr

Anmeldung bis Dienstag 16 Uhr, Tel. 071 277 22 87, Vreni Kraus.

Daten: April fällt aus / 16. Mai / 20. Juni / Juli fällt aus

Seniorenmittagstisch in Haggen (Begegnungszentrum/Pfadiheim) am 1. Dienstag im Monat, 12 Uhr

Anmeldung bis Montag, 12 Uhr, 079 462 59 32 (auch per SMS), Erika Weisskopf

Daten: 23. April / 28. Mai / 25. Juni / Juli fällt aus

family camp

Freitag, 17. bis Sonntag, 20. Mai, für Eltern, Grosseltern und Bezugspersonen mit Kindern im Kindergarten- und Primarschulalter

Das family camp startet in die dritte Runde. Das Karl-Eberth-Haus in Steingaden, Nähe Füssen DE, bietet ein wunderschönes Daheim für gemeinsame Momente und tolle Naturerlebnisse.

Nebst diversen Ausflügen besteht die Möglichkeit, sich im und ums Haus beim Spielen auszutoben. Wer es lieber kreativ mag, kann seine gestalterische Seite in den entsprechenden Workshops ausleben. Zum Tagesabschluss sitzen Gross und Klein am Lagerfeuer und lauschen einer Geschichte mit kurzem, christlichen Inhalt.

Weitere Infos und Anmeldung via QR-Code oder bei Jessica und Dominic Mühlematter



Walderlebnis – eine Nacht im Wald

Samstag, 1. und Sonntag, 2. Juni (nur bei trockener Witterung), Raum Appenzell für Mädchen von 9-13 Jahren mit ihrer weiblichen Begleitung
Verbringen Sie eine Nacht mitten im Wald und schlafen Sie im selbst hergerichteten Waldnest. Die Nacht mitten in der Natur zu verbringen ist ein einmaliges Abenteuer, mehr als nur romantisch – ein unvergessliches Erlebnis zwischen Himmel und Erde.
Weitere Infos und Anmeldung: Claudia Rufer Ritter

Jugend-/Jungs-/Mädchen-Treff Haggen ab der 5. Klasse im Begegnungszentrum

(während den Schulferien geschlossen)

Die genauen Daten entnehmt bitte unserer Website.
Kontakt: Dominic Mühlematter

Die evangelisch-reformierten Gottesdienste finden in der Regel um 10 Uhr in der Kirche Bruggen statt. Detaillierte Informationen entnehmen Sie unserer Website www.straubenzell.ch



Alle sind herzlich eingeladen, unabhängig von der Konfession. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

60plus im Westen

- 24. April, 18.30 Uhr:** In unterschiedlichen Formen Abschied nehmen mit Pfarrerin Regula Hermann, Altersheim Sömmerli, Cafeteria im Haus Lilienfeld, Sömmerlistr. 45
- 15. Mai, 14.30 Uhr:** Ausflug nach Lichtensteig mit Führung durch Fredy's mechanisches Musikmuseum. Infos werden am 24. April verteilt oder auf Wunsch zugestellt. Bitte anmelden (Tel. 071 571 50 27)
- 12. Juni, 12.00 Uhr:** Bräteln im Pfarrhausgarten der ref. Kirche Bruggen (nur bei schönem Wetter). Grillgut bitte mitbringen, Brot und Getränke werden zur Verfügung gestellt.
- 17. Juli, 14.30 Uhr:** Spielcafé
Bei schönem Wetter im Pfarrhausgarten; bei Schlechtwetter im Kirchensaal der ref. Kirche Bruggen, Zürcher Str. 223

Weitere Informationen dazu entnehmen Sie bitte dem Flyer 60plus oder auf unserer Website.

Eltern-Kind-Treff

Ein offenes Angebot für Eltern, Grosseltern und ihre Kinder bis 5 Jahre im Kirchensaal der evang.-ref. Kirche Bruggen. Weitere Infos unter claudia.rufer@straubenzell.ch oder via QR-Code.



Waldgwunder

Philosophieren am Feuer

Donnerstag, 2. April, 19 Uhr

Treffpunkt: 19 Uhr Haltestelle Uni/Gatterstrasse

Spiritualität in der Natur

Samstag, 25. Mai, 9 Uhr

Waldgwunder mit Workshop zur Naturfotografie mit Fotografin Jana Birchmeier.

Treffpunkt: 9 Uhr Haltestelle Uni/Gatterstrasse in Rotmonten. Bitte wettergemässe Kleidung und Sitzkissen mitbringen.

Weitere Infos: Pfr. Uwe Habenicht

Kirchgemeindeversammlung

Die Kirchgemeindeversammlung findet am **Sonntag, 28. April 2024** um 10.45 Uhr in der Kirche Bruggen statt.

Am Montag, 15. April 2024 um 19 Uhr besteht an der Vorversammlung im Kirchensaal Bruggen die Möglichkeit, zusätzliche Informationen zu den Traktanden zu erhalten und Fragen zu stellen.

Für weitere Fragen oder Auskünfte steht Ihnen gerne unser Sekretariat zur Verfügung unter Tel. 071 272 60 72 oder info@straubenzell.ch

Chor-Workshop Tansania



Mittwoch, 26. Juni 2024, 15-17 Uhr in der Kirche Bruggen

Herzlich willkommen zum gemeinsamen Singen mit Chorsängerinnen und Chorsängern aus unserer Partnerkirche in Tansania! Der Hauptchor der Südwestprovinz der Moravian Church in Tansania wird mit den Teilnehmenden einfache Gesänge und Tänze aus seiner Heimat ausprobieren – einfach zum Kennenlernen und Spasshaben!

Ohne Anmeldung. Kommen Sie vorbei, wir freuen uns auf Sie.



E-Druck AG

SPEZIALITÄTEN-DRUCK

Individuell gestaltete Drucksachen sind sowohl im Privat- wie auch im Geschäftsbereich in der heutigen digitalen Zeit sehr gefragt. Nebst der Gestaltung von allen Drucksachen bieten wir auch Veredelungen an, die in der Wirkung einmalig sind. Blindprägungen, Laserstanzungen, Druck- oder UV-Lacke lassen die Digital- und Offsetdrucksachen zu einem echten Erlebnis werden.

FORMENSTANZUNG



WEISSDRUCK



HEISSFOLIEN-PRÄGUNG

NEU



THERMO-RELIEFDRUCK



RUBBEL SILBERLACK



PARTIELLER GLANZLACK



BLINDPRÄGUNG



3D POP-UP-KARTE



Lettenstrasse 21 · 9016 St.Gallen
Tel. 071 246 41 41 · andreas.feurer@edruck.ch
www.edruck.ch

Ihre Physiotherapie im Quartier



Wir sind Physiotherapeut*innen aus Leidenschaft und möchten Ihren Gesundheits- und Leistungszustand verbessern.

Das Angebot ist sehr vielfältig und richtet sich an alle Menschen mit akuten oder chronischen Erkrankungen, von ganz jung bis ins hohe Alter.

Unsere Dienstleistungen:

PHYSIOTHERAPIE

- diverse Faszientherapien
- Lymphdrainage
- Kniegelenksbehandlungen
- Schwindeltherapie
- Sportphysiotherapie
- Stosswelle und Ultraschall
- GLA:D Arthroseprogramm
- Massage

Zusätzlich bieten wir im -welcome FIT- die medizinische Trainingstherapie (MTT) an.

OSTEOPATHIE CRANIOSACRALE THERAPIE TCM/Akupunktur

mehr Informationen unter
www.therapie-ostschweiz.ch.



Termine unter:

071 277 76 70 oder

wolfganghof@therapie-ostschweiz.ch

Eine wahre Geschichte

Lena

Eine wahre Weihnachtsgeschichte über Lena und ihre Muli-Schutzengel. Lena ist sieben Jahre alt und ein Maultier. Ihre Mutter ist eine Pferdegestute und der Vater ein Eselhengst. Sie hat die Grösse eines Pferdes, weil ihre Eltern beide grosse Tiere sind.

Lena wurde für den Heiligabend als VIP-Gast zum Weihnachtsdinner in die ökumenische Gemeinde Halden St. Gallen und in den anschliessenden Gottesdienst um 23 Uhr eingeladen.

Auch ihr Freund Martin, er ist ein Mensch, wurde eingeladen. Um pünktlich für das Dinner anzukommen, liefen Lena und Martin bereits am Mittag los, denn sie hatten einen weiten Weg von 10 Kilometern vor sich.

Vom Stall – bei dem sie vorübergehend war – bis in die Stadt waren vier Stunden und zwölf Kilometer Fussmarsch vorgesehen.

Als Martin mit Lena loslief, stellte Martin schnell fest: Lena hat keine Lust mit ihm fort zu gehen.

Viel lieber hätte sie einen gemütlichen Abend zu Hause im Stall verbracht.

Martin versuchte, sie mit allen Tricks zu motivieren. Und Lena ihrerseits lief tatsächlich immer wieder ein paar Schritte mit ihm mit. Doch die meiste Zeit blieb sie stur stehen, frass Gras am Wegesrand und wusste genau, wo sie durchgehen wollte und wo nicht.

Als Martin eine Brücke mit ihr passieren wollte, weigerte sie sich. So suchte Martin einen anderen Weg, welcher Lena passte, was bedeutete, dass die Beiden einen grossen Umweg machen mussten. Und es sollte nicht der einzige Umweg werden. Es regnete stark und war kalt und es begann einzudunkeln. Endlich, nach acht Stunden und 25 km, mehr als doppelt soviel wie geplant, näherten sich Martin und Lena der Stadt.

Lena wollte nun wirklich nicht mehr weiter. Die Dunkelheit, die vielen Lichter, die hellen Sterne, die unbekanntenen Gassen, alles war zuviel. Und Martin versuchte es in den Gassen bei der Laurenzenkirche links, rechts, wieder links und wieder rechts. Lena wollte nicht mehr.

Zum Glück wohnt Martin ja am Gallusplatz und dorthin zurück war es möglich. Er band Lena am grossen Ring neben dem Hauseingang fest. Dieser Ring bekam also wieder eine Bedeutung und eine Aufgabe. «Lena, wartest du hier bitte, damit ich meine nasse Kleidung gegen neue warme wechseln kann?» fragte Martin. Sie schien einverstanden und verputzte bereits Tannenästchen vom weihnachtlichen Hausschmuck. Da fragte eine Stimme, ob das ein Muli sei. Trotz der Grösse erkannte es ein Passant. Er sei in der Entwicklungshilfe in Afrika tätig gewesen und sei mit Maultieren vertraut.

Er schaute zu Lena, während Martin sich umziehen konnte. Und wie er in trockenen Kleidern wieder aus dem Haus kam, war eine ganze Schar Menschen, gross und klein, bei Lena. Sie genoss die Streicheleinheiten, vor allem von den Kindern.

Nun sollte es hoffentlich doch noch weitergehen bis in die Halden. Doch nein. Links herum beim Dom wollte Lena nicht und blieb schon wieder stehen. Rechts herum ging es, vorbei an der Stelle an der Steinach, an der Gallus St.Gallen gegründet haben soll. Weiter Richtung Linsenbühl ging es sprichwörtlich im Schritttempo. Ein paar Schritte, stehenbleiben, schauen, Strassenseite wechseln, stehenbleiben, wieder ein paar Schritte, schauen, und so weiter und so fort.

Lena war nun auch dazu übergegangen sich alles Fressbare einzuverleiben. Büsche, Gräser, Verkehrsinselbepflanzung, alles war ihr gerade recht. Dann bei der Linsebühlkirche läuteten ganz plötzlich die Glocken zum vornächtlichen Gottesdienst. Sehr lange, sehr, sehr lange. Lena war das nun wirklich zuviel und vor allem zu laut. Es blieb nicht anderes übrig als zu warten. Lena stieg auf die etwas erhöhte Verkehrsinsel bei der Kirche und graste alles ab. Ein unglaubliches, ja schon fast surreales Bild. Dann, endlich verstummten die Glocken und im mittlerweile





Wir suchen tatkräftige Frauen

Wohnen Sie in der Stadt St.Gallen und möchten als Haushelferin Ihre Lebenserfahrung, Ihr Wissen und Können einbringen?

Sie unterstützen unsere Kundinnen und Kunden im hohen Alter vor allem bei Hausarbeiten und vielen anderen Handreichungen, die der Alltag erfordert.

Für uns sind klare Regelungen, Stundenlohn, Spesenvergütung und Versicherungen eine Selbstverständlichkeit. Sie bestimmen den zeitlichen Umfang Ihres Engagements selbst und sind willkommen, ob Sie vier oder auch mehr Stunden pro Woche leisten möchten.

Rufen Sie uns an, wir informieren Sie gerne ausführlich.

**Pro Senectute St. Gallen · Davidstrasse 16 · 9001 St.Gallen
Franziska Scherrer · 071 227 60 14**

Spende Blut – rette Leben!



BLUTSPENDE SRK SCHWEIZ
TRANSFUSION CRS SUISSE
TRASFUSIONE CRS SVIZZERA



keiser & frei  **gmbh**
plattenbeläge.naturstein.ofenbau

**Gemeinsam schaffen wir
etwas Schönes**

Das ganz Besondere entsteht durch Kreativität. Und aus langjähriger Erfahrung. Wenn Sie eine individuelle Lösung suchen, sind sie bei uns richtig. Denn spezielle Plattenbeläge, Natursteinarbeiten oder Cheminée- und Ofenbauten sind unsere Leidenschaft.

Mossstrasse 52
9014 St. Gallen
Tel. +41 71 311 45 94
info@keiser-frei.ch
www.keiser-frei.ch



gewohnten stockenden Schrittchentempo ging es weiter in Richtung Halden. Als ein Bus vorbeifuhr, wurde es Lena zu viel und sie riss sich los und rannte davon.

Martin rief besorgt die Polizei an. Diese war jedoch bereits informiert. Die Passanten machten die Polizei darauf aufmerksam, dass in der Stadt ein «Pferd» oder ein «Esel» frei herumspazierte. Und das am Heiligabend! Zwei Polizisten konnten Lena finden und einfangen.

Als Martin erfuhr, wo seine Lena sich befand, war er so erleichtert, dass er einfach nur noch zu ihr wollte. Er rannte durch die Stadt und fand sie bei einem Brunnen angebunden.

Es ging ihr gut. Gottseidank! Martin war froh.

Aber beide, Martin und Lena, waren inzwischen von diesem Ausflug nudelfertig. Er humpelte mittlerweile, weil die Strapazen für sein Knie zuviel waren.

An eine Weiterreise war nicht mehr zu denken. Deshalb versuchte Martin einen Tiertransporter zu organisieren. Aber! An Heiligabend war das ein schwieriges Unterfangen. Niemand, der Lena hätte zurückfahren können, war erreichbar. Alle feierten. Was tun?

Wiederum war es ein liebenswürdiger Polizist, der Martin versprach, eine Lösung zu finden. Martin wartete mit Lena bei diesem Brunnen. Lena war bereits wieder erstaunlich ruhig. Martin jedoch war nun schon leicht verzweifelt. Plötzlich hörte Martin eine Stimme hinter sich: «Martin – ist das dein Muli?». Nein, es war kein Engel und auch keine Erscheinung. Ulrike, eine gute alte Freundin, stand hinter ihm.

Sie war bei Freunden zum Weihnachtessen eingeladen und konnte per Zufall (?) vom Fenster des Hauses aus alles beobachten. Sie hatte Erbarmen mit dem angeschlagenen Martin und wollte ihm und Lena beistehen. Während sie den Kopf von Lena kraulte, die sich das sehr gerne gefallen liess, erzählte Martin ihr, was alles geschehen war.

Und wie Martin am Erzählen war, hörte er hinter sich erneut eine Stimme: «Ja hoi Martin!?!». Eine gute Sängerkollegin tauchte aus dem Dunkeln auf. Auch sie war zufällig (?) im gleichen Haus und konnte die Szene vom Fenster aus beobachten. Martin konnte es kaum glauben, was war das für ein Tag und jetzt diese Nacht. So viele wunderbare Begegnungen. Er konnte es irgendwie noch gar nicht richtig glauben, mit wie viel Wunderbarem er und Lena gesegnet wurden. Zuerst die Hilfsbereitschaft der diensthabenden Polizisten, dann der Beistand von den beiden Frauen und dann wurde er auch noch mit Tee und mit Essen versorgt und Lena erhielt eine Banane als Nervenfutter.

Als Martin mit den liebenswürdigen Freundinnen und weiteren Passanten und natürlich mit Lena um den Brunnen stand und sich über Weihnachten unterhielten, konnte die Stadtpolizei einen pensionierten Polizisten auftreiben, der einen Anhänger hatte.

Der diensthabende Polizist kam mit diesem Anhänger und Lena «durfte» mit viel Überredungskunst einsteigen und wurde zu dem Stall gefahren, wo sie vorübergehend eine wunderschöne Bleibe hat.

Der Stall ist einfach der beste Platz, den Lena sich wünschen konnte. Und auch da waren unzählige Internet-Engel am netzwerken und querverbinden, so dass Martin kaum mehr wusste, wer nun wer war und wie untereinander solange die Infos wegen der Stallsuche kursierten, bis schlussendlich eben die grossartige Bleibe in Gais gefunden wurde.

Martin rief die Pfarrerin in der ökumenischen Gemeinde Halden an und informierte sie, was alles geschehen war und dass Lena nicht mehr kommen könne. Auch wenn Lena nicht vor Ort war, war sie ständig in den Herzen der Leute präsent.

Eine wunderschöne neue Krippenfigur aus Holz mit einer Kettensäge geschnitzt, erinnert an die Geschichte mit Lena: Es ist ein Esel. Und Esel erinnern uns daran, dass wir in der heutigen Zeit mehr denn je an der Hoffnung festhalten sollen.

Stur wie ein Esel (wobei das aus Sicht des Esels keinesfalls stur ist) ... Hoffnungsstur.

Und die Geschichte ist noch lange nicht zu Ende, sie geht weiter...

Andrea Weinhold, 4. Januar 2024



KLAR- unsere Fenster
sind auch in Sachen
Energieeffizienz A-klassig!

KLARER FENSTER
alles klar.

Klarer Fenster AG
Gröblistr. 14, 9014 St. Gallen
T 071 272 10 10
klarere@klarere.ch
www.klarere.ch

Matthias Strupler, Schreinerei

Innenausbau • Renovationen • Massivholzmöbel • Reparaturarbeiten
Glasarbeiten • Lehmputze

Werkstatt:
Speicherstrasse 20
9000 St. Gallen

Büro:
Haggenhaldenweg 14
9014 St. Gallen

Telefon: 071 278 05 80 Mobile: 079 336 89 24 matt.strupler@bluewin.ch



CAFÉ - BÄCKEREI - KONDITOREI

Bäckerei-Konditorei
Zürcher Strasse 277
Tel. 071 277 39 16
Fax 071 277 49 48
9014 St. Gallen

Geöffnet:
Mo-Fr 05.30–12.30
15.00–18.30
Sa 06.30–11.00

Café-Bäckerei
Straubenzellstr. 22
Tel. 071 279 33 60

9014 St. Gallen

Geöffnet:
Di-Do 07.00–18.30
Fr 07.00–19.00
Sa 07.00–16.00

**Jeden Samstag frische Grillwürste
von 11.00 – 13.00 Uhr**

Infos über Anlässe im Café Frei unter www.beckfrei.ch

Quartiervereins- anlass Bruggen



Dienstag, 14. Mai 2024, 19.00 Uhr
Katholisches Pfarrheim Bruggen

Die St.Galler Stadtwerke besuchen Ihren
Quartierverein vor Ort und informieren Sie
über aktuelle Energiethemen und -projekte.

sgsw-
vor-Ort



sgsw
St.Galler Stadtwerke

Weitere Infos und Anmeldung:
www.event.sgsw.ch/qv-b
QR-Code oder 071 224 55 37

Römpelfeuer 2023

R.B.: Seit 60 Jahren kommen die Römpler am letzten Silvesterabend und vertreiben mit ihren scheusslichen Masken, mit ihren Raspeln und Kuhglocken, den Geist des Rappensteiners, der jeweils in dieser Nacht Angst und Schrecken verbreitet.

Der Römplerverein Straubenzell hat aus dieser alten Sage einen schönen Neujahrsbrauch in unser Quartier gebracht, den wir nicht mehr missen möchten.

Römpeltradition – Der Anlass

Traditionell findet der Römpelbrauch am 30. Dezember statt. Um 19.15 Uhr brennt auf dem Schulhausplatz Bruggen (Zürcherstrasse 239, 9014 St. Gallen) das berühmte Römpelfeuer.

An diesem Anlass wird der traditionelle Römeltanz vorgeführt, die Römelsage erzählt und Lieder vorgetragen. Zudem gibt es auch einen Wurst- und Getränkeverkauf für die Zuschauer. Die Traditionelle Römpelwurst wird eigens für diesen Anlass mit einem speziellen Rezept von der Metzgerei Signer hergestellt. Der Anlass und die musikalischen Darbietungen werden durch die Sinfonics St. Gallen (<https://www.kmsg.ch/formationen/tambouren>) unterstützt. Der Römpelverein freut sich immer wieder sehr über zahlreiche Gäste. Der Anlass ist öffentlich und kostenlos.

Wir suchen Dich

Es ist immer wieder schwierig, neue, engagierte und motivierte Personen für unsere Tätigkeiten zu begeistern und diese langjährige Tradition aufrecht zu erhalten. Falls Du Dir vorstellen kannst bei uns mitzumachen, freut uns das sehr.

Folgende Informationen für Dich:

- Alter min. 10 Jahre
- Aufwand pro Jahr ca. zwei Termine (HV und Anlass)

Bei Interesse bitte um Kontaktaufnahme mit:

Stephan Solenthaler (st.solenthaler@bluewin.ch, Tel Nr. 071 277 93 62)

Wir freuen uns über neue Gesichter in unseren Reihen.



Egal ob ein Kurztrip am Wochenende oder sogar eine monatige Reise, ich betreue ihr Haustier kompetent und pflichtbewusst vor Ort.

Kontakt: power4paws@gmx.ch

hirn
AUTOMOBILE

Ihre Mobilitätsberater



- Appenzell Hirn Appenzell AG
- Balgach Hirn Balgach AG
- Oberriet Hirn Oberriet AG
- Staad Hirn Rent AG
- St. Gallen Zil-Garage St. Gallen AG

www.hirn.ch

RYSER

Optik & Akustik



Qualifizierte Sehberatung, Brillen und Kontaktlinsen am Marktplatz St.Gallen
Telefon 071 222 31 23



Andrea Gächter
Fusspflege

Bernhardsweinstrasse 24
9014 St.Gallen
079 666 16 66
andregaechter@bluewin.ch

Individuelle Stimmbildung



- Mehr Klang
- mehr Sicherheit
- Mehr Freude

Mirjam Sprenger 076 244 26 08

Gelungene Ausstellung vom 25./26. November 2023 Mode / Schmuck / Weine bei Vogelsanger Weine in St. Gallen

Der Zeitpunkt am Wochenende vor dem 1. Advent scheint perfekt gewählt zu sein, um die Besucher in eine festliche Stimmung zu versetzen.

Die gute Atmosphäre bei Vogelsanger Weine, in Kombination mit kreativer Handwerkskunst der Aussteller, hat eine optimale Kulisse für tolle Begegnungen und inspirierende Gespräche geschaffen, in der die Gäste nicht nur die visuelle Ästhetik, sondern auch die sinnlichen Genüsse der Veranstaltung erleben konnten.

Von Mode über Schmuck bis hin zum Wein trug alles dazu bei, dass die Veranstaltung für die Besucher eine vielseitige und bereichernde Erfahrung war.

Die Präsentation von Mode aus edlen Stoffen von *feh costumes sur mesure* (Flurina Rüesch) sowie die Möglichkeit, die Kollektion zu fühlen, anzuprobieren und persönliche Erfahrungen mit nachhaltiger Kleidung zu machen, hat der Ausstellung eine exklusive Note gegeben. Diese Art von Kleidung kann sowohl in Bezug auf Stil als auch auf Materialien und Details auf die Bedürfnisse und Vorlieben des Trägers zugeschnitten werden. Es bietet nicht nur ein hohes Mass an Komfort und Selbstbewusstsein, sondern trägt auch zur Reduzierung von Massenproduktion und Verschwendung in der Modeindustrie bei.

Gross war auch das Interesse an hochwertiger Verarbeitung von Edelmetallen in Kombination mit Perlen und Edelsteinen. Daniel Bill stellt ausschliesslich Schmuck aus Oekogold her, um damit ethische Werte zu fördern und negative Auswirkungen auf die Umwelt zu reduzieren. Die Herstellung einzigartiger handgefertigter Schmuckstücke aus dem Schmuckatelier von Bill Goldschmied zog die Aufmerksamkeit der Besucher auf sich und ergänzte diese Ausstellung mit einer zusätzlichen Dimension.

Gespräche mit den Ausstellern ermöglichten es den Besuchern, die Geschichten hinter den Werken zu erfahren und eine tiefere Verbindung zu den Künstlern und ihren Kreationen aufzubauen.

Es war eine einzigartige Möglichkeit, Mode, Kunst und Genuss zu erleben.



Ihr Dachdecker in der Region - seit 1878!

DÄCHER · FASSADEN · SOLAR

merz+egger 



„Zeit für dich“

Die Cranio-Praxis in deiner Nähe
an der Oberstrasse 52, 9000 St. Gallen.



www.flowcraniosacraltherapie.ch • karina.meile@bluewin.ch • 0041 (0)79 750 67 04

Vereint in St. Gallen.
Überall für alle.
365 Tage im Jahr.

Wir bieten Gesundheits- und
Krankenpflege, Hauswirtschaft
sowie ambulante psychiatrische
Pflege und Betreuung.

Wir decken das gesamte St. Galler
Stadtgebiet ab und sind von den
Krankenkassen anerkannt.

www.spitex-stgallen.ch
Tel. 071 277 66 77



Überall für alle

SPITEX
St. Gallen



stgallens.ch/betreuendertag



**TAG DER
BETREUENDEN
ANGEHÖRIGEN
30.10.**

Aktionstage pflegende und betreuende Angehörige im Herbst 2024

Öffentlicher Informationsanlass für Engagierte

Möchten Sie dieses Jahr den pflegenden und betreuenden Angehörigen für ihren wichtigen Beitrag für die Gesellschaft danken?
Sind Sie Teil einer Organisation, Institution, Interessensgruppe, eines Vereins oder interessieren Sie sich als Einzelperson für Möglichkeiten zur Beteiligung und Unterstützung durch die Stadt?
Möchten Sie die städtische Unterstützung nutzen, um auf die Situation und Leistungen der pflegenden und betreuenden Angehörigen aufmerksam zu machen?
Dann laden wir Sie ein, sich am 30. Oktober am Tag der pflegenden und betreuenden Angehörigen aktiv zu beteiligen und ihre wichtige Rolle in der Gesellschaft zu würdigen. An einer öffentlichen Veranstaltung informieren wir Sie über die Möglichkeiten der Beteiligung und Unterstützung durch die Stadt St.Gallen.

Dienstag, 19. März 2024 um 17:15 Uhr im Rosenbergsaal, im Rathaus
Anmeldung bei Marlien Rutz Cerna unter 071 224 54 18 oder
marlien.rutzcerne@stadt.sg.ch

In Kooperation mit:



st.gallen
Kanton St.Gallen
Amt für Gesundheitsvorsorge

Mit Unterstützung von:
Gesundheitsförderung Schweiz
Promotion Santé Suisse
Promozione Salute Svizzera



TAG DER NACHBARN

31. MAI 2024

Organisieren Sie einen Anlass oder ein Fest und laden Sie Ihre Nachbarn ein! Ideen und Unterstützung: tagdernachbarn.ch/stgallen

Kooperationspartner

Vereinigte Quartiervereine St. Gallen
Wohnbauernschaften, Schweiz
Regionalverband Ostschweiz

Katholische Kirche im Lebensraum St.Gallen
Christkatholische Kirchengemeinde St.Gallen

Evangelisch-reformierte Kirchengemeinde Straubenzell, St.Gallen West
Evangelisch-reformierte Kirchengemeinde St.Gallen C
Evangelisch-reformierte Kirchengemeinde Toblat-St.Gallen

st.gallen
Tag der Nachbarn
Gesellschaftsfragen
www.quartiere.stadt.sg.ch
www.tagdernachbarn.ch

V O L V O

Das grösste Volvo Lagerangebot der Schweiz.

Finden Sie Ihren Neuwagen oder Gebrauchtwagen in
St. Gallen, Wil und Oberuzwil oder auf www.baldegger.com.

Neuwagen der neusten Generation: sofort verfügbar – ohne Lieferzeit.
Top gepflegte **Gebrauchtwagen**: umfassend geprüft – mit Garantie.
Top Beratung, BEST PRICE Garantie, Leasing & Finanzierungsangebote.

Jetzt **Probefahrt** vereinbaren und Ihr neues **Traumauto** testfahren.

 VOLVO SWISS PREMIUM®

10 JAHRE/150 000 KM GRATIS-SERVICE
5 JAHRE/150 000 KM VOLL-GARANTIE

BALDEGGER GROUP

Baldegger Automobile AG
Erlachstrasse 3, 9014 St. Gallen
071 274 80 40
sg@baldegger.com

Baldegger Automobile AG Wil
Flawilerstrasse 31, 9500 Wil
071 929 80 40
wil@baldegger.com

Baldegger Automobile AG Oberuzwil
Flawilerstrasse 36, 9242 Oberuzwil
071 955 76 76
oberuzwil@baldegger.com

Noch immer steckt Kinderarbeit in der Schoggi von Lindt&Sprüngli

Zu diesem Thema hat das Schweizer Fernsehen recherchiert in Ghana und in der Rundschau berichtet. Viele Kinder müssen um das Ueberleben der Familie zu sichern Kakaoschoten einsammeln und können während der Erntezeit nicht zur Schule gehen. Ihre Weiterbildung ist gefährdet. Das bringt die Eltern in eine schwierige Situation, denn sie sind abhängig von Grosskonzernen und deren Preisdiktat.

Jedoch gibt es ihn, den Weg wo Genuss mit bewusstem Konsum und Verantwortung vereinbart werden kann – dank Unternehmen, die sich zu 100% für faire Arbeitsbedingungen und den biologischen Anbau der Rohstoffe einsetzen. Denn ausreichend finanzielle Mittel für Familien mit Kindern ist eine Grundvoraussetzung um die Kinderarbeit zu verhindern.

2019 unterstützte claro fair trade finanziell den Aufbau der weltweit ersten Schokoladenfabrik in Afrika. Alle Arbeitsgänge erfolgen vor Ort im ländlichen Ghana. Also vom Kakao bis zur fertig verpackten Tafel. 600 US-Dollar pro Tonne Kakaobohnen bezahlt fairafric den Bäuerinnen und Bauern als Fairtrade Prämie. Das ist ein Vielfaches der normalen Prämie, die in Westafrika ausbezahlt wird. So haben die Kakao-ErnterInnen ein gutes Einkommen und ermöglichen ihren Kindern u.a. eine Ausbildung.



Durch die Produktion der Schokolade vor Ort sind bisher 100 qualifizierte und gut bezahlte Arbeitsplätze entstanden. Weitere kommen hinzu bei Lieferanten von fairafric. Diese beiden wichtigen Faktoren ermöglichen eine Vervierfachung der Wertschöpfung im Ursprung. Sie bilden einen zentralen Aspekt für langfristige Erfolgsperspektiven. So bleiben bei fairafric pro Tonne Kakao 10'000 US-Dollar in Ghana, beim Export von Kakaobohnen nur deren 2350. Auf www.fairafric.com können Sie selber in die Welt von fairafric eintauchen.

Unsere Frühlingstage mit 10% finden am Do 25. und Fr 26. April 2024 statt.

Lassen Sie sich inspirieren und unterstützen Sie mit ihrem Kauf den fairen Handel. Ganz herzlichen Dank dafür!

Unsere Öffnungszeiten:

Di bis Fr von 9 bis 11 Uhr, Fr zusätzlich 15 bis 17 Uhr,
jeden 1. und 3. Sa im Monat von 9 bis 11 Uhr

Euer claro-Bruggen-Team

Nelly Schmid / Andrea Prajer

«Mini Arbät, mini Wahl» Domenica



Domenica startet den Tag am liebsten mit ihren Kolleginnen und Kollegen bei Kaffee und Tee in der Cafeteria. Sie arbeitet in der Wäscherei der Valida, wohnt vor Ort in einer Vierer- Wohngemeinschaft und nimmt aktiv an den vielfältigen Sport- und Freizeitaktivitäten teil.

Lies jetzt, wie die Valida und ihr Umfeld sie erleben und werde Teil von Domenicas Team.

valida 
Das soziale Unternehmen

valida.ch/domenica



CEO-Wechsel bei der Valida

Die Valida feierte am Freitag, 19. Januar 2024, in der Tonhalle St.Gallen den Abschluss einer prägenden Ära unter der Leitung von CEO Beda Meier und verabschiedete ihn in die Pension. Gleichzeitig begrüßte sie den Nachfolger, Martin Landolt, der per 1. Februar übernimmt. St. Gallen, 22. Januar 2024

In den vergangenen elf Jahren hat Beda Meier die Valida als CEO massgeblich geprägt. Die Persönlichkeiten mit Unterstützungsbedarf und ihre Bedürfnisse standen für ihn immer an erster Stelle. Diese Menschen und ihre Angehörigen, die öffentliche Hand und die Wirtschaft – für sie sollte die Valida eine geschätzte und verlässliche Partnerin sein. Dass dies gelang, lässt sich an der hohen Zufriedenheit der Bewohnenden und Mitarbeitenden mit Unterstützungsbedarf ablesen, aber auch an den zahlreichen positiven Kundenfeedbacks.

In die Ära Meier fielen zahlreiche Herausforderungen. Es ging darum, die Valida konsequent auf Dienstleistungen für Persönlichkeiten mit Unterstützungsbedarf auszurichten. Auch galt es, die neuen Finanzierungsvorgaben des Kantons umzusetzen. Das Unternehmen umsichtig und wirtschaftlich stabil durch die Corona-Pandemie zu führen, zeichnete Meiers Wirken ebenfalls aus. Wichtig war dem scheidenden CEO dabei stets eine von Dialog und Partizipation geprägte Unternehmenskultur.

Meier führte die Valida mit umfassendem Know-how, Leidenschaft und Integrität. Sowohl fachlich als auch wirtschaftlich war seine Zeit bei der Valida erfolgreich. So gelang es, die Angebote für Menschen mit Beeinträchtigungen stark zu individualisieren und gleichzeitig den Umsatz des Unternehmens stetig zu vergrössern. Rückblickend sagt er: «Letztlich ging es mir immer um die Chancengleichheit und den Nachteilsausgleich für Persönlichkeiten mit Unterstützungsbedarf. Und darum, für diese aus den begrenzten finanziellen Mitteln das Optimum herauszuholen».

Mit Martin Landolt als neuem CEO blickt die Valida nun in die Zukunft. Landolt wechselte aus der Geschäftsleitung eines St.Galler Unternehmens zur Valida. Er startete seine Einarbeitung im November 2023 mit praktischen Einsätzen in allen Bereichen der Valida und übernimmt die CEO-Rolle am 1. Februar 2024.

Wir danken Beda Meier für sein aussergewöhnliches Engagement und wünschen ihm alles Gute auf seinem weiteren Weg. Gleichzeitig freuen wir uns darauf, das Unternehmen unter Martin Landolts Leitung erfolgreich weiterzuentwickeln.

Für weitere Informationen und Bildmaterial kontaktieren Sie bitte: Britta Jetschin Leiterin Marketing & Kommunikation britta.jetschin@valida.ch (Fotos von Donato Caspari)



Nach der Staffettenübergabe. Links Martin Landolt, rechts Beda Meier



Von links nach rechts: Willi Kleeli (Vereinspräsident Valida), Beda Meier (alter CEO), Martin Landolt (neuer CEO)



Regimo St.Gallen

Immobilienbewirtschaftung, Vermietung,
Verkauf, Schätzung, Vermarktung & Beratung

Regimo St.Gallen
Neugasse 35
9004 St.Gallen

+41 71 228 00 66
kontakt@sg.regimo.ch
regimo-stgallen.ch

KOLLER GETRÄNKE AG ABTWIL



Hauptstrasse 58
9030 Abtwil
Telefon 071 311 13 18
www.koller-getraenke.ch

Partyanhänger zum Mieten
prompter Hauslieferdienst
Bierpass für Abholdienst



Köpp
sanitär

SINDBAD

SANIEREN MIT SYSTEM

Das kompakte Vorwandmodul
für kleine Bäder im Objektbereich
oder für das individuelle Einzelbad
Foto: Möbelvorwandssystem Atlantic II

Besuchen Sie unsere Ausstellung

Köpp AG / Fürstenlandstr.109 / 9014 St.Gallen / www.koepp.ch / 071 277 30 12

Malen, Tapezieren, Verputzen
innen & aussen

Malergeschäft

Patrick Mayer

Haselstrasse 15a
9014 St.Gallen
nat: +41 79 440 75 93
mail: info@malermayer.ch

www.malermayer.ch

Tagesbetreuungen Engelwies und Boppartshof

Angebot

Die im Quartier beheimateten Tagesbetreuungen Engelwies und Boppartshof betreuen Kindergarten- und Schulkinder aus den zugehörigen Schulhäusern und den Kindergärten im Quartier.

Von Montag bis Freitag zwischen 7.00 und 18.00 Uhr können Sie Ihr Kind nach individuellen Wünschen und Bedürfnissen für die Tagesbetreuung anmelden (siehe Info-boxen).

Betreuungseinheiten:

- Morgenbetreuung
- Mittagsbetreuung
- Nachmittagsbetreuung
- Nachschulische Betreuung
- Ganztagesbetreuung während 9 Schulferienwochen

Alltag in der Tagesbetreuung

Das professionelle Team begleitet die Kinder nach den fünf pädagogischen Elementen (Freispiel, Mahlzeiten, Begrüssung und Verabschiedung, Freizeitgestaltung, Hausaufgaben) in ihrer Alltagsgestaltung und unterstützt sie in der Bewältigung der täglichen Anforderungen. Ein strukturierter Tagesablauf, vielfältige Spiel- und Beschäftigungsmöglichkeiten, die altersdurchmischten Gruppen und verlässliche Bezugspersonen vermitteln den Kindern Sicherheit, Orientierung und Geborgenheit. Zum Betreuungsangebot gehört eine gesunde und kindergerechte Verpflegung. Je nach Betreuungszeit erhält Ihr Kind ein vollwertiges Frühstück, Mittagessen und / oder eine Zwischenverpflegung, welche in der eigenen Küche frisch zubereitet werden. Die Betreuungsangebote der Stadt St.Gallen sind freiwillig, familienergänzend und kostenpflichtig.

Anmeldeunterlagen für die Tagesbetreuung

Weitere Informationen zu unserem Betreuungsangebot, die Anmeldeformulare, sowie die Tarifeinstufung erhalten Sie auf unserer Website www.betreuung.stadt.sg.ch oder bei der zuständigen Standortleitung.

ACHTUNG: Anmeldungen und gebuchte Betreuungseinheiten sind verbindlich und können nur mit einer Kündigungsfrist von 2 Monaten auf das nächste Semester gekündigt werden.

Anmeldung für die Tagesbetreuung von neuen Kindern ab August 2024

Die Anmeldefrist für Neueintretende Kinder ist am **1. Mai 2024**. Bis dahin muss die **Grundvereinbarung** unterschrieben in der Tagesbetreuung sein. Die Einheiten können, nach Erhalt des Stundenplanes bis spätestens am 10. Juni via Zusatzvereinbarung gebucht werden.

Änderung der Betreuungseinheiten bei bereits angemeldeten Kindern:

Bis am 10. Juni 2024 könnt ihr Änderungen der Betreuungseinheiten vornehmen, indem ihr die Zusatzvereinbarung ausfüllt und mir per Mail chantale.gasser@stadt.sg.ch oder Post zukommen lasst.

Tagesbetreuung Engelwies

Besichtigungstermine können individuell vereinbart werden. Interessierte Eltern haben die Möglichkeit, telefonisch oder per E-Mail einen Termin zu vereinbaren. Bei Fragen stehe ich Ihnen gerne auch telefonisch oder persönlich zur Verfügung.

Philipp Bättig, Leiter Tagesbetreuung Engelwies
Tel.: 071 224 48 76, philipp.baettig@stadt.sg.ch

Tagesbetreuung Boppartshof

Interessierte Eltern haben die Möglichkeit, telefonisch oder per E-Mail einen Termin zu vereinbaren.

Bei Fragen stehe ich Ihnen gerne auch telefonisch oder persönlich zur Verfügung. Chantale Gasser,

Leiterin Tagesbetreuung Boppartshof
Telefon 071 499 20 01, chantale.gasser@stadt.sg.ch

Ihr Elektriker im Quartier



Binder & Co. AG
Rittmeyerstrasse 15
9014 St.Gallen
Fon 071 274 20 40
Fax 071 274 20 41
info@elektrobinder.ch
www.elektrobinder.ch

**kreis
wasser**

Unsere Profis
für Sanitär
und Heizung.

Sanitär / Heizung / Service

MÖGLICH- MACHER.

Beste Service und Qualität, die überzeugt.
071 274 20 74 / www.kreiswasser.ch

Spende Blut – rette Leben!



BLUTSPENDE SRK SCHWEIZ
TRANSFUSION CRS SUISE
TRASFUSIONE CRS SVIZZERA



Die **Stiftung Halden - Wohnen & Leben im Alter** bietet 60 Bewohnenden und 18 Mieterinnen und Mietern ein schönes Zuhause in einer familiären Atmosphäre.

Sie suchen ein flexibles Arbeitszeitmodell? Dann suchen wir Sie!

**Mitarbeitende Pflege und Betreuung vor allem für Abendeinsätze
(ohne Ausbildung, SRK-Ausweis, FaGe EFZ, Wiedereinsteigende)**

Wir bieten:

- Möglichkeit, halbe Dienste zu leisten
- Der familiären Situation angepasste Einsatzzeiten
- Weiterentwicklungsmöglichkeiten auf allen Stufen



Hier geht es zum ganzen
Stelleninserat

Für Auskünfte kontaktieren Sie Frau Sandra Zähler, Leitung Pflege und Betreuung,
Tel. 071 282 38 21 oder sandra.zaehner@halden.ch.



In meiner Stadt • Für meine Gesundheit

Laufen und bewegen, gemeinsam statt allein

Zämegolaufe heisst ein Projekt, das sich an Personen über 60 richtet. Es basiert auf der Tatsache: Wer sich oft und regelmässig bewegt, am besten in Gesellschaft von Gleichgesinnten, bleibt länger fit und trägt aktiv zur Prävention diverser altersbedingter Krankheiten bei.

Bei jedem Wetter zu Fuss unterwegs

Jede Woche, abwechselnd am Mittwoch- oder Donnerstagvormittag, bietet ein Team aus vier freiwilligen Wanderbegleiterinnen und -begleitern, drei Rundparcours an. Diese sind unterschiedlich anspruchsvoll und führen über eine Distanz von zwei bis max. zehn Kilometer.

Die Wanderungen finden bei jeder Witterung statt. Gestartet wird alternierend ab Guggeien Höchst, Notkersegg, Peter & Paul und Schlössli Haggen.

Unkompliziert und kostenlos

Zämegolaufe ist ein Angebot, das kostenlos genutzt werden kann. Es braucht weder eine An- noch eine Abmeldung. Man trifft sich am Ausgangspunkt und zieht gemeinsam los. Wer der internen Chatgruppe beitreten möchte, wird stets rechtzeitig über die nächsten Wanderungen orientiert.

Ausführliche Infos über das Projekt finden sich auf der Website zaemegolaufe.ch.

- Werner Widmer
Leiter Kernteam ZGL St. Gallen
Rilkestrasse 11, 9000 St. Gallen
078 908 60 30 | widmerwerner@bluewin.ch
- Marlen Rutz Cerna
Stadt St. Gallen
Gesellschaftsfragen
Neugasse 3, 9004 St. Gallen
071 224 54 18 | marlen.rutzcerna@stadt.sg.ch
- Alexandra Decurtins
Projektleiterin ZÄMEGOLAUFE
c/o RADIX Schweizerische Gesundheitsstiftung
Pfungstweidstrasse 10, 8005 Zürich
078 628 70 47 | decurtins@zgl.ch



zaemegolaufe.ch

NEU **PILATES** für jedes Niveau mit Karin im Broggepark

Wo: Alpsteinstrasse 3a, 9014 St. Gallen

Wann: jeden Mittwoch 10:00 - 11:15 Uhr

Kosten: 1. Lektion kostenlos danach
10er Abo für CHF 250.00

Egal, ob Sie **Anfänger/in oder Fortgeschrittene/r** sind, Karin passt die Übungen individuell an Ihre Bedürfnisse und Fähigkeiten an. Melden Sie sich noch heute bei uns. Wir freuen uns auf Sie.



JETZT ANMELDEN

076 296 61 65

physioathome@hin.ch



ab
7.2.2024
Pilates
mittwochs
10.00 - 11:15
Uhr

Ballowettbewerb in Gossau

Über Gossau strahlt zum 1200-Jahr-Jubiläum ein bunter Ballonhimmel

Ein himmlisches Spektakel: **Vom 8. bis 12. Mai 2024** verwandelt sich der Himmel über Gossau in eine farbenfrohe Arena, in der erfahrene Ballonpiloten in unterschiedlichen Disziplinen um den Schweizermeistertitel kämpfen. Ein breites Rahmenprogramm, bestehend aus Attraktionen der Rega, diversen Ausstellungen, eine Aussichtsplattform, eine begehbbare Ballonhülle und weitere vielseitige Attraktionen sorgen für ein unvergessliches Ereignis.

Über Auffahrt verwandelt sich der Gossauer Himmel in eine farbenfrohe Arena, in der sich Ballonpiloten in verschiedenen Disziplinen messen, um den Schweizermeistertitel zu ergattern. Neben den packenden Wettkämpfen bietet die Veranstaltung ein vielseitiges Rahmenprogramm für Jung und Alt: Fiesta-Ballonfahrer sorgen für eine beeindruckende Kulisse, während die Gäste Spiel- und Unterhaltungsmöglichkeiten, beeindruckende Darbietungen und köstliche Verpflegung geniessen können.

Weitere Informationen sind unter <https://gossau2024.ch/smhl/> zu finden.

Kontakt: OK SMHL 2024, Breitfeldstrasse 8, 9015 St.Gallen
E-Mail: info@gossau2024.ch, Telefon: 071 351 39 50
www.gossau2024.ch



Offene Arbeit mit Kindern der Stadt

Kindertreff West

Stellvertretung

Wie einige von Ihnen bereits erfahren haben, durfte Nathalie Homburger im Januar ihren Mutterschaftsurlaub antreten. Aufgrund dessen bin ich nun als Stellvertretung bis Ende Juli 2024 im Team der Offenen Arbeit mit Kindern West mit dabei. Ich durfte im letzten Jahr bereits meinen Zivildienst auf der Kinderbaustelle absolvieren und freue mich nun im Kindertreff West bis zu den Sommerferien für Nathalie die Stellung zu halten. Liebe Grüsse Nicolai Fischbacher



Unsere Angebote im Kindertreff West bis zu den Frühlingsferien 2024

Mittwoch von 13:30 – 16:30 Uhr – Kindertreff Wengistrasse 6

Donnerstag von 15:30 – 17:30 Uhr – Buebetreff Wengistrasse 6

Freitag von 15:30 – 17:30 Uhr – Meitlitreff Wengistrasse 6

Nach den Frühlingsferien geht's in der Aussensaison!

Neue Homepage

Aktuelle Infos zu allen unseren Angeboten und weitere Informationen findet ihr auf unserer neuen Webseite unter: *Offene Arbeit mit Kindern | stadt.sg.ch*

Liebe Grüsse

Kindertreff West, Samuel Roth und Nicolai Fischbacher

Offene Arbeit mit Kindern West, Wengistrasse 6, 9014 St.Gallen, Tel. 078 940 99 33,

E-Mail: kindertreffwest@stadt.sg.ch





ROTH

GARTENBAU | GARTENPFLEGE

Christian Roth

Eidg. dipl. Gärtnermeister
Fax. 071 311 36 29

9030 Abtwil

Moosstrasse 15
Tel. 079 696 81 39

9015 St.Gallen

Mövenstrasse 2
Tel. 071 311 36 22

Wir empfehlen uns für

Planung • Unterhalt
Umänderung • Neuanlagen

www.rothgartenbau.ch

Nm

Naturmuseum
St.Gallen

Mit
frisch
geschlüpfen
Küken

5.3.
- 21.4.
2024

Allerlei
rund
ums
Ei

naturmuseumsg.ch



MILA D'OPIZ

feel + serenity

Top-Qualität zu
unschlagbaren Preisen
im neuen Mila D'Opiz STORE!

10% Rabatt bei jedem Einkauf mit dem Code: MILA10
im Store oder Onlineshop

Öffnungszeiten: Donnerstag, 9.00-11.00 / 14.00-16.00 Uhr
Mila d'Opiz Haggenstrasse 40, 9014 St. Gallen



miladopiz.com

(IG) Alter Bruggen&Haggen

Interessengruppe (IG) Alter Bruggen&Haggen

Gegenwärtige und zukünftige Hilfsmittel fürs Wohnen im Alter? – ein spannender Besuch im SimDeC Wohnlabor im Zentrum von St.Gallen. Über eine Teilnehmerin unserer IG Alter Bruggen&Haggen erfuhren wir vom Projekt SimDeC der Ostschweizer Fachhochschule. Ziel dieses Projekts ist, Wohnhilfen zu entwickeln, die es alten und/oder beeinträchtigten Menschen erlauben, möglichst lange selbständig in ihren Wohnungen zu leben. Die Forschenden haben eine Musterwohnung eingerichtet, in der sie ihre bisherigen Resultate und Erkenntnisse umgesetzt haben. Viele verschiedene Hilfsmittel sind in dieser Wohnung installiert. Sie können sowohl besichtigt als auch von den Forschenden vorgeführt werden. Die Hilfsmittel reichen von computergesteuerter Hightech bis zu ganz einfachen Küchenhelfern. Eine Gruppe der IG Alter Bruggen&Haggen hat am 7. Februar 2024 dieses Wohnlabor besichtigt. Josef Huber, der Leiter des Projekts, führte uns die einzelnen Geräte vor und erklärte ihre Funktion und Einsatzmöglichkeiten. Sehr beeindruckt hat mich ein ferngesteuertes Türschloss, das über eine App vom Mobiltelefon aus bedient werden kann. Praktisch, wenn jemand nicht mehr die Kraft hat, ein Schloss von Hand zu drehen. Auch kann eine bettlägerige Person zum Beispiel Helfern die Tür öffnen, ohne dass sie das Bett verlassen muss.

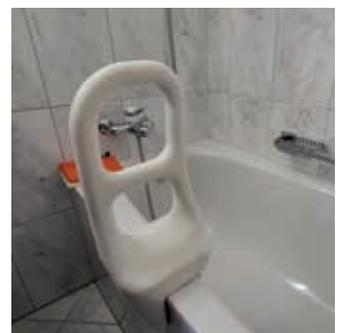
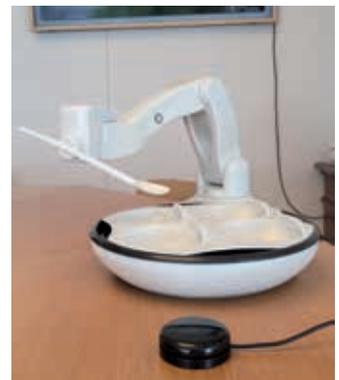
Auch gab es einen Sensor, der «bemerkt», wenn eine Person in der Wohnung stürzt und das automatisch an Hilfspersonen meldet.

Ein weiteres Hightech-Gerät war ein Roboter, der einem Menschen, der nicht mehr selbständig essen kann, das Essen eingibt. Dieses KI-Gerät haben wir ebenso faszinierend wie auch kritisch bestaunt, geht damit doch auch ein Stück sozialer Kontakt verloren.

Im Badezimmer gab es einen Griff am Badewannenrand, der das Ein- und Aussteigen sicherer macht – ganz ohne Strom und Elektronik.

Auch in der Küche fanden wir diverse Hilfsmittel wie zum Beispiel Besteck mit speziellen Griffen, das bei Beeinträchtigungen der Hände besser gehalten werden kann. Es gab Tassen und Teller mit rutschfestem Boden wie auch Geräte und Vliese zum leichteren Öffnen von Flaschen und Schraubgläsern. Speziell war noch eine Pfeffermühle, bei der der Pfeffer mittels eines Kipphhebels gemahlen wird. Das erfordert weniger Kraft als das Drehen bei herkömmlichen Mühlen und produziert keinen Sondermüll, wie er bei Mühlen mit Batteriebetrieb entsteht.

Dies ist nur eine Auswahl der Hilfsmittel, über die man sich in der Musterwohnung informieren kann. Auf der Website von SimDeC gibt es weitere Informationen sowie auch einen virtuellen Rundgang durch alle Zimmer der Wohnung (www.SimDeC.ch) Einen Einblick gibt auch der folgende YouTube Beitrag (<https://youtu.be/6h-jucNJEMI>).



Chirurgische Praxis St. Gallen / Chirurgische Enddarmpraxis SG
Dr. med. Samir Sayour
 Facharzt für Chirurgie, Bauchchirurgie, Proktologie (Enddarmchirurgie)
 Erlachstrasse 3, 9014 St. Gallen **Telefon 071 511 73 50**
 Sprechzeiten: Mo bis Fr 08.00 – 12.00 u. 14.00 – 18.00, Di bis 20.00 Uhr



Seelenheil St. Gallen
Dr. med. Brigitte Sayour

Fachärztin für Psychiatrie, Psychotherapie, Psychoonkologie
 Erlachstrasse 3, 9014 St. Gallen **Telefon 071 511 73 55**
 Sprechstunden: Mo bis Do 08.00 – 12.00 u. 14.00 – 18.00, Fr. n. Vereinbarung

Seelenheil

REY AG, 9014 St.Gallen, www.reyag.ch



**SPANNENDES LERNEN ALS
 PRODUKTIONSMECHANIKER!
 JETZT BEWERBEN!**



Faszination Blech



www.city-garage.ch

Die Vertrauensgarage in Ihrer Nähe.



ALPINE





Josef Huber führt die Forschung der Ostschweizer Fachhochschule interaktiv und war daher sehr erfreut über Inputs aus unserer Gruppe. Zwei Mitglieder unserer Gruppe wussten zum Beispiel von einer speziellen Schere, mit der man Cremeschnitten manierlich essen kann. Auch gibt es ein ganzes Arsenal von Öffnungshilfen für Flaschen- und Schraubgläser, die von unserer Gruppe beschrieben wurden. Sehr angeregt und beeindruckt von der Vielfalt der erhaltenen Informationen haben wir die Besichtigung nach ca. 90 Minuten abgeschlossen.

Für die IG Alter Bruggen&Haggen,
Doris Schwartz



Ökomarkt 2024

Ökomarkt 2024: natürlich – vielfältig – regional

Am Donnerstag, 16. Mai 2024, von 9 bis 19 Uhr findet in der St.Galler Innenstadt wieder der traditionelle Ökomarkt statt – diesmal auf dem Gallusplatz. Wie jedes Jahr werden vielfältige regionale, biologische und umweltfreundliche Produkte und Dienstleistungen präsentiert. Neben kulinarischen Leckereien gibt es Setzlinge für Balkon und Garten, Naturkosmetikartikel wie auch nachhaltige Kleider und Textilien. Zusätzlich können die Besucherinnen und Besucher von Beratungen und Informationen zu den Themen Gesundheit, Mobilität, Energie und Umwelt profitieren.

Der St.Galler Ökomarkt ist eine Veranstaltung mit Tradition. Bereits zum 28. Mal findet er nun statt. Der Markt wurde 1996 vom damaligen städtischen Amt für Umweltschutz ins Leben gerufen und wird seit 1999 von der Interessengemeinschaft Ökomarkt in Zusammenarbeit mit Umwelt und Energie der Stadt St.Gallen organisiert. Viele Stände sind Jahr für Jahr bei diesem traditionellen Ereignis dabei und den Besuchenden inzwischen bestens bekannt.

Ob für den Wocheneinkauf, zum Bummeln mit Bekannten oder für ein leckeres Mittagessen, der Ökomarkt hat für alle etwas zu bieten! Schauen Sie vorbei und geniessen Sie die vielfältigen Eindrücke am Ökomarkt.

Weitere Auskünfte:
IG Ökomarkt,
c/o Umwelt und Energie Stadt St.Gallen,
Vadianstrasse 6, 9001 St.Gallen.

Anna Sabrina Kistler:
oekomarkt@stadt.sg.ch, Telefon: 071 224 67 93

Informationen zum Ökomarkt:
www.oekomarkt.ch



Der Claro Bruggen sucht Verstärkung

Seit 1977 ist der Claro Bruggen ein Teil des Quartiers und wird von ehrenamtlichen Mitgliedern geführt und betreut. Durch den Verkauf von fairen und umweltfreundlichen Produkten aus dem Welsüden ermöglichen wir lokal eine Verbesserung der Lebensgrundlagen. Nun suchen wir Verstärkung:

- für das **Kassieramt** suchen wir jemanden mit buchhalterischen Erfahrungen. Zu den Aufgaben gehören die Führung der Buchhaltung, Zahlungen der Rechnungen, Jahresabschluss und den Vorstand informieren.
- für das **Ladenteam** suchen wir offene Persönlichkeiten mit Freude am Kundenkontakt und Verkauf. Zu den Aufgaben gehört die Betreuung des kleinen Ladens an der Fürstenlandstrasse 180 und die Teilnahme an den Teamsitzungen.

Für genauere Informationen steht gerne zur Verfügung:
Barbara Jaros, Präsidentin, jaros.barbara@gmail.com.

Ihr Einsatz trägt dazu bei unsere Vereinstätigkeit weiterhin engagiert und wirksam zu führen.
Herzlichen Dank und freundliche Grüße, Barbara Jaros, Präsidentin

Die St.Galler Stadtwerke engagieren sich für Sport in Stadt und Region.

Wer liefert mir Energie und Performance?

Wir haben die Antwort.

Freuen Sie sich auf Höchstleistungen in sechs Disziplinen: Strom, Wasser, Wärme, Gas, Telecom-Services und Elektromobilität. Damit Sie Ihr ganzes Potential ausschöpfen können. Informieren Sie sich jetzt unter www.sgsw.ch.




St.Galler Stadtwerke

Naturvielfalt entdecken

Mit der Naturpfade-App können Interessierte auf Entdeckungsreise gehen. Sie erfahren dabei Spannendes über die Artenvielfalt und die Naturschätze in der Stadt. Das Angebot ist Teil des Modellvorhabens «Tobelwelt Sitter für alle».



Biodiversität ist unsere Lebensgrundlage. Die Stadt und wir alle können viel dafür tun, dass die Natur mehr Platz bekommt und sich Tiere und Pflanzen zuhause fühlen. Zum Beispiel mit der naturnahen Pflege von Grünflächen, Hecken und Gewässern, mit dem Anlegen von Asthaufen und dem Pflanzen von einheimischen Sträuchern im Garten oder mit Wildblumen auf dem Balkon, über die sich Bienen freuen.

Der Naturpfad in St.Gallen

Mit der Naturpfade-App können Gross und Klein ganz einfach auf Entdeckungsreise gehen – unmittelbar vor der eigenen Haustür. Die Schauplätze des St.Galler Naturpfads liegen zwischen Schulhaus Rotmonten, der Kinderfestwiese und dem Burgweier-Areal. Acht unterschiedliche Orte beleuchten die natürliche Vielfalt auf dem Stadtgebiet und zeigen, mit welchen Massnahmen die Biodiversität gefördert wird. So erfahren die Besucherinnen und Besucher, warum die Eichen am Röteliweg wichtig sind im Umgang mit dem Klimawandel, welche Rolle die Hecke am Hätterenweg bei der Vernetzung von Lebensräumen spielt und wo sich Igel, Zaunkönig oder Wildbienen wohl fühlen. Ein weiterer Naturpfad in der Region befindet sich in Wittenbach. Erarbeitet wurden die Pfade im Rahmen des Projekts «Tobelwelt Sitter für alle». Dieses Modellvorhaben rückt die naturnahe Flusslandschaft im Sittertobel und den angrenzenden Siedlungsraum ins Zentrum.

Mit der App unterwegs

Nach dem Öffnen der App, die kostenlos aus den gängigen App-Stores heruntergeladen werden kann, sind die Schauplätze auf einer Karte sichtbar. Dann gilt es, den Weg unter die Füsse zu nehmen oder in die Pedale zu treten. Im Umkreis von rund 40 Metern schaltet die App Informationen über den entsprechenden Naturschauplatz frei. Die App «Naturpfade» wurde 2019 von der Stiftung Pusch ins Leben gerufen und ist in sechs weiteren Deutschschweizer Gemeinden ebenfalls nutzbar.

www.stadtsg.ch/naturfindetstadt

Ratten Invasion

Nicht nur die Stadt hat ein Rattenproblem, auch bei uns in Bruggen. Sicher ist wie schon früher, dass der Moosweiher Schuld an diesem Problem hat. Die Enten werden von Passanten gefüttert und die Ratten profitieren davon. Die Vermehrung geschieht ja sehr schnell. **Es gilt also in erster Linie die Enten nicht mehr zu füttern!**

Wir vom EVB versuchen einige Tiere einzufangen und treffen uns am **Samstag, 6. April 2024, um 20 Uhr beim Moosweiher.**

Jeder Mann/Frau ist herzlich willkommen beim Einfangen der Ratten. Bitte bringt Mäusefallen, feinmaschige Fangnetze oder Ähnliches mit. Versierte Flötenspieler*innen sind ebenfalls willkommen. Das Tragen von Lederhandschuhen ist obligatorisch, die Bisse sind giftig und können Krankheiten verursachen. **Versichert ist jeder Teilnehmer selber!**



Ein sinnvolles Angebot

Verein Mein Ohr für Dich – einfach mal reden!

www.meinohrfuerdich.ch | reden@meinohrfuerdich.ch

Das erste Alltagstelefon für Jung und Alt in der Schweiz.

Tel. 0800 500 400

Telefongespräche für Jung und Alt

Du findest sogleich ein offenes Ohr und kannst mit geschulten Freiwilligen reden.

Tandem

Wir vermitteln Dir eine*n fixe Telefon - Freund*in der*die Dich regelmässig anruft.

Chatline in english

My ear for you—just talk! free of charge, anonymous, confidential.

Jetzt mit TWINT spenden!

 QR-Code mit der TWINT App scannen

 Betrag und Spende bestätigen



Ein Projekt mit Sinn, Herz & Weitsicht



Mein Ohr für Dich – einfach mal reden!
Telefongespräche für Jung und Alt

Erzählen Zuhören & Teilen
Chat in English Diskutieren
Plaudern

ANONYM VERTRÄULICH KOSTENLOS

0800 500 400
TÄGLICH: 14-21 UHR IN ENGLISH: MON & THU 8-9 PM
www.meinohrfuerdich.ch

Der Verein «Mein Ohr für Dich-einfach mal reden!» betreibt die kostenlose Nonprofit-Telefonlinie 0800 500 400, an 7 Tagen in der Woche auf Deutsch und mit Zeitfenstern für Englisch sprechende. Das Alltagstelefon, in klarer Abgrenzung zum Sorgentelefon, bietet eine telefonische Kontaktmöglichkeit für Menschen, Jung & Alt, mit und ohne Beeinträchtigung, die gerade niemanden zum Reden oder zum Plaudern haben. Die Pandemie 2020 hat der Gesellschaft deutlich aufgezeigt, dass das Bedürfnis nach sozialen Kontakten grundlegend ist. Aufgrund dieser Erkenntnis schuf der Verein «Mein Ohr für Dich – einfach mal reden!» ein neues, kostenloses Angebot, um Menschen, Jung & Alt, mit und ohne Beeinträchtigung niederschwellig Sozialkontakte zu ermöglichen. Das gesamte Projekt, inklusive Projektleitung, wird zu 100% im Rahmen der Freiwilligenarbeit bewältigt.

Das Projekt ist auf gutem Kurs, die Anzahl Anrufe haben im Jahr 2023 deutlich zugenommen. Die Rekrutierung und die Arbeit mit den freiwillig Mitarbeitenden gestaltet sich als äusserst erfolgreich und zielführend. Die freiwillig Mitarbeitenden schätzen das professionelle Umfeld, die professionelle Einführung und Begleitung der von ihnen geleisteten, täglichen Telefonarbeit.

Weitere Infos auf www.meinohrfuerdich.ch

VINZENZKONFERENZ

Vielen herzlichen Dank

unseren Spenderinnen und Spendern von Bruggen und Haggen für Ihre finanziellen Unterstützungen und das Vertrauen in unsere Arbeit.

VINZENZKONFERENZ St. Martin Bruggen

Jetzt mit TWINT spenden!

 QR-Code mit der TWINT App scannen

 Betrag und Spende bestätigen



Jede Spende hilft.



Pfadi St. Martin Bruggen-Winkeln

Jeden Samstag Neues entdecken und erforschen

Pfadi bedeutet unvergessliche Erlebnisse, Freundschaften fürs Leben und viel Spass mit Kindern und Jugendlichen im gleichen Alter. Bist du gern draussen in der Natur, willst spannende Abenteuer erleben und im Sommer mit deinen Freunden im Zelt übernachten? Dann mach mit bei der Pfadi!

Schau vorbei, alle Infos dazu findest du unter www.pfadistmartin.ch

oder folg uns auf Facebook und Instagram: [@pfadistmartin](https://www.facebook.com/pfadistmartin)

Wolfsstufe Kindergarten – 4. Klasse	Pfaderstufe 4. Klasse – 14 Jahre	Piostufe 14 Jahre – 16 Jahre
Katja Brunschwiler / Felina Haggenstrasse 4 9014 St. Gallen wolfsstufe@pfadistmartin.ch	Adrienne Stadelmann / Ayeli Zürcherstrasse 228 9014 St. Gallen pfadistufe@pfadistmartin.ch	Jan Stauffacher / Fox Wolfganghof 15b 9014 St. Gallen piostufe@pfadistmartin.ch

Werben Sie im «Bröggler»

Inseratpreise: Pro Ausgabe

Inseratgrösse	Tarif A	Tarif B	Masse quer	Masse hoch
1/8 Seite	98.–	83.–	150 x 26 mm	74 x 52 mm
1/4 Seite	150.–	130.–	150 x 52 mm	74 x 104 mm
1/3 Seite	185.–	158.–	150 x 70 mm	—
1/2 Seite	247.–	216.–	150 x 104 mm	74 x 210 mm
1/1 Seite	410.–	367.–		150 x 210 mm

Tarif A: 1- und 2maliges Erscheinen

Tarif B: 3- und 4maliges Erscheinen

Für Inserate mit regelmässigen Änderungen gilt Tarif A

Preisstand 2020

CEVI Jungchar-Gruppen

Wir treffen uns jeweils am Samstag von 10 bis 13 Uhr zu einem tollen Programm in der Natur.

Bröten, Geländespiele, Geschichten, Gemeinschaft und vieles mehr kannst du mit uns zusammen erleben.

Gruppen:

«**Fröschi**» für Kinder im Kindergartenalter, einmal monatlich

«**Minis**» für Kinder in den unteren Primarschulklassen, zweimal monatlich

«**Maceras**» für ältere Primarschul- und Oberstufenkinder, zweimal monatlich

Treffpunkt in der Regel beim Spar im Wolfganghof
Daten und Infos unter www.cevisg.ch

Villa YoYo, offene Arbeit mit Kindern

Die Villa YoYo ist ein Freizeitangebot für Primarschüler und offen für alle Kinder, unabhängig von ihrem religiösen, kulturellen, sozialen oder geschlechtlichen Hintergrund. **Das Angebot ist Kostenlos, freiwillig und ohne Anmeldung möglich!**



Villa YoYo, Hinterberg 57, 9014 St. Gallen
Tel.: 071 222 14 08 / Mobil 077 477 69 62
Kontakt: Dajana Fritsche, Standortleitung Hinterberg
www.villayoyosg.ch / info@villayoyosg.ch

Öffnungszeiten:

Dienstag & Mittwochnachmittag 14:00-17:30Uhr

SpiKi Spielgruppe Boppartshof

Frühe Förderung / Waldspielgruppen / Spielparadies Müslinest

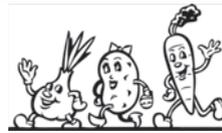


Jedes Kind im Vorschulalter ist bei uns herzlich willkommen.

Die SpiKi Spielgruppenbeiträge sind von der Stadt St. Gallen subventioniert.

Montag - Freitag 8.15 - 11.15 Uhr
Montag, Dienstag, Donnerstag 14-16 Uhr
Standorte: Wolfgangstrasse 2
Haselstrasse 22, Kindergarten Hinterberg

Infos auf : www.spielgruppe-boppartshof.ch
Teamleitung Barbara Rüesch 071 278 22 46
spielgruppe-boppartshof@bluewin.ch
Anmeldungen sind jederzeit möglich



DU bestimmst selber, wie BIO dein Gemüse sein soll.

Wenn du nächstes Jahr eigenes BIO-Gemüse essen möchtest, dann ist es jetzt höchste Zeit dich für eine Gartenparzelle zu bewerben.

Das Areal des Familiengärtner-Vereins Bruggen befindet sich im Hinterberg und umfasst rund 50 Gartenparzellen. Melde dich unverbindlich zu einem Besuch an. Weitere Informationen und ein Anmeldeformular findest du auch auf unserer Homepage:

www.bruggen.familiengaertner-sg.ch

Kontaktadresse:

Evelyne Blöchlinger, Hinterberg 27, 9014 St. Gallen
Tel. 071 278 47 45, evelyne.bloechlinger@gmx.ch

Turnerinnen St. Otmar St. Gallen

Fit bleiben und Spass haben in einer aufgestellten Gruppe von Frauen über 50. Komm doch auf einen Schnupper-Besuch: jeweils Montag 20.15 bis 21.30 Uhr, Turnhalle Tschudiwies. Wir freuen uns!

Kontaktadresse: Anni Oeschger, Tel. 071 245 82 04 – Mobile 079 215 72 46

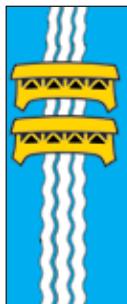
Frauenriege Fitness 50+

Engelwiese Bruggen St. Gallen
Wir turnen am Mittwoch von 17.30 -18.30 Uhr
Unsere vier Vorturnerinnen zeigen uns ein abwechslungsreiches Programm.
Schau doch vorbei!

Auskunft:

Bischofberger Maria Tel. 071 277 66 40

Fauster Verena Tel. 071 277 64 87



Der EVB dankt allen Helfern, Inserenten und Gönnern für die Unterstützung, die wir immer wieder erfahren dürfen – Danke!

Tennisclub St. Otmar



Willkommen im TC St.Otmar; Tennis- und Freizeit-treffpunkt mitten in der Stadt.

8 schlagkräftige Argumente für unseren Tennisclub an der Ahornstrasse 12

- 4 Sandplätze (2 davon beleuchtet), 1 Hartplatz mit Ballwand
- professionelle Tenniskurse
- günstige Schnupperpreise im 1. Jahr
- verschiedene Interclub-Mannschaften
- gut erreichbar mit öv
- familienfreundliche Infrastruktur
- Qualitätslabel «Sport verein-t»
- aktives Clubleben mit zahlreichen Angeboten und Veranstaltungen

Ideale Spielmöglichkeiten bieten Clubabende wie der Dienstagabend, Club- oder Plauschturniere wie auch Tennistreffs gemäss Jahresprogramm.

Für weitere Auskünfte:

info@otmartennis.ch.

www.otmartennis.ch

Pilates in Haggen

STEP: Mittwoch 8.15 – 9.00 Uhr,

PILATES: Mittwoch 9.05 – 10.05 Uhr.

KINDERYOGA + PILATES: Donnerstag 17-17.50 Uhr

PILATES: Donnerstag 19.30-20.30.

Haggenstrasse 45, 1.Stock, 9014 St.Gallen.

santiaerobica@hotmail.com. / www.pilatesinhaggen.ch

Yoga im Quartier

Montag: 09.00 - 10.30 YIN-YOGA

19.15 - 20.30 HATHA-YOGA

Dienstag: 08.30 - 09.45 HATHA-YOGA (Frauen)

10.00 - 11.00 SENIOREN-YOGAKURS NEU!!

Mittwoch: 19.15 - 20.30 YIN-YANG-YOGA

1x pro Monat: YIN AM SAMSTAG von 9.30 bis 11.00 (offene Gruppe)

Haggenstrasse 45, 1. Stock, 9014 St. Gallen

Kursleitung: Susanna Roemmel,

zeit. Yogalehrerin SYV/EYU,

emfit und Krankenkassenanerkant

Yogaraum an der Haggenstrasse 45, 9014 SG

Auskunft: 079 232 16 16

www.susannaroemmel.com



claro, im Pfarreiheims St. Martin

Fürstenlandstrasse 180, 9014 St.Gallen

Ladenöffnungszeiten:

Di bis Fr von 9 bis 11 Uhr, Fr zusätzlich 15 bis 17 Uhr,

Jeden 1. und 3. Sa im Monat von 9 bis 11 Uhr

Claro-Verein, Kontakt: Barbara Jaros, Tel. 078 732 50 32

SchuBS – Schule für Bewegung und Sport

Polysportives Kindertraining im Boppartshof,

Kinder ab 2. Kindergarten bis 2. Primarklasse

Infos: www.schubs.ch

Kontakt: Paul Furer, schubs@bluewin.ch

Unihockey UHC Waldkirch-St.Gallen

Der Unihockeyclub in der Region! Vom ers-
ten «chügälä» mit dem Ball bis in die NLA.



- Trainings für Junioren im Quartier
- Trainings bei aktiven und ehemaligen Unihockeyspielern
- Meisterschaftsspiele im Winterhalbjahr
- Trainingslager im Herbst

Hast du Lust? Dann melde dich einfach für ein Probetraining. Wir freuen uns auf dich!

Kontakt: Patrizia Menzi, patrizia.menzi@uhcwasa.ch
www.uhcwasa.ch

Bürgerturnverein St.Gallen FRAUENRIEGE



Pack schnell deine Turnutensilien in die Tasche.

Turnen und Kameradschaft ist deine neue Masche.

Dürfen wir dich schon bald als neues Mitglied begrüßen?

Wir turnen am:

Dienstagabend 19.00 – 20.25 Uhr

sowie ab 20.15 – 21.30 Uhr (Bodyfit)

in der St.Leonhard-Turnhalle, Vadianstrasse 49,
9000 St.Gallen

Seniorenriege

Mittwoch 16.00 – 17.00 Uhr

in der Tschudiwies-Turnhalle, Tschudistrasse 21,
9000 St.Gallen

Weitere Auskünfte erteilt gerne:

Ruth Jenni, Oberstrasse 281a, 9014 St.Gallen,
Tel. 071 278 12 92, peru.jenni@bluewin.ch

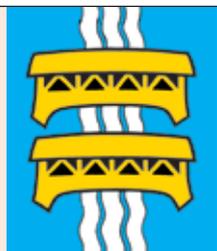
Werden Sie Mitglied im EVB:

Mit 25 Franken sind sie dabei und unterstützen unsere Aktivitäten:

Neujahrs- Apéro, Viehschau, Skilift, Skistübli, Kinder-Skirennen,
Fasnachtsgruppe, Hauptversammlung, Dorfblatt «üfers Dorf Brogge»,
und weitere Aktivitäten im Quartier!

Für ein lebendiges «Bruggen»

Konto PC 90-4336-2
(Mitgliederkonto) IBAN CH86 0900 0000 9000 43362



Wichtige Adressen

Dr. med. Oliver Wiederkehr

Facharzt für Allgemeine Medizin FMH
Wolfgangstrasse 6, **Telefon: 071 278 26 28**
Öffnungszeiten unserer Praxis:
Mo, Di, Mi und Fr 8.00 – 12.00 und 14.00 – 18.00 Uhr
Donnerstagmorgen nur für Notfälle von 09.00 – 12.00 Uhr
Sprechstunde auf Voranmeldung

Dr. med. (H) László Bene

Facharzt für Kinder- und Jugendmedizin FMH
Wolfganghof 12, 9014 St.Gallen
Telefon: 071 278 13 28 Fax: 071 278 29 85
Homepage: www.benepaxis.ch, E-Mail: info@benepaxis.ch
Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung
Mo,Di,Mi, Fr 8.00-12.00 und 14.00-18.00 Donnerstag
8.00-12.00. Ausserhalb dieser Zeiten bitte den Telefonbeantworter abhören.

Dr. med. (H) Andrea Benkovic

Fachärztin für Innere Medizin FMH
Boppartstrasse 4, 9014 St.Gallen
Tel. 071 277 57 57, Fax 071 277 57 69, praxis.benkovic@hin.ch
Sprechstunden nur nach telefonischer Vereinbarung:
Mo, Di, und Mi 8.00 - 12.00 und 13.00 - 17.00 Uhr
Donnerstag 9.00 - 14.00 Uhr
Freitag 9.00 - 14.00 Uhr
Ausserhalb der Sprechstundenzeiten bitte den Telefonbeantworter abzufragen.

Dr. med. vet. Filippo Bentivoglio

Spezialist für Kleintiere und Pferde
Wolfganghof 15b, **Telefon 071 278 29 31**
Sprechstunden nur nach telefonischer Vereinbarung.
Für Notfälle ist Dr. Bentivoglio jederzeit erreichbar.

Dr. med. vet. Julika u. Roger Fitzl

Zürcher Strasse 234, **Telefon 071 311 21 22**
www.tierarzt-sg-west.ch
Telefonische Sprechstunde **0900 757 757** (3.13/min.)

Chirurgische Enddarmpraxis St. Gallen

Dr. med. Samir Sayour

Facharzt für Chirurgie, Bauchchirurgie, Proktologie (Enddarmchirurgie)
Erlachstrasse 3, 9014 St. Gallen Telefon 071 511 73 50 Sprechzeiten: Mo bis Fr 08.00- 12.00 u. 14.00- 18.00, Di bis 20.00 Uhr

Dr. med. Brigitte Sayour / Seelenheil St.Gallen

Fachärztin für Psychiatrie, Psychotherapie, Psychoonkologie
Erlachstrasse 3, 9014 St. Gallen Telefon 071 511 73 55
Sprechstunden: Mo u. Di 08.00- 12.00 u. 14.00- 19.00,
Mi u. Do n. Vereinbarung

PRO SENECTUTE

STADT ST. GALLEN

Pro Senectute Regionalstelle St.Gallen

Telefon 071 227 60 00
Haushilfe für Seniorinnen und Senioren

Sozialdiakonischer Dienst

Evang.-ref. Kirchgemeinde Straubenzell-St.Gallen West
Monica Ferrari, Sozialdiakonin, Alpsteinstrasse 3,
9014 St.Gallen

Telefon 071 571 50 27

E-mail: sozialdiakonie@straubenzell.ch, www.straubenzell.ch

Sozialdienst West

Katholische Kirche im Lebensraum St. Gallen
Fürstenlandstrasse 180, 9014 St. Gallen

Telefon 071 224 05 38, E-Mail sozialdienst.west@kathsg.ch

Internet: www.sozialdienste.kathsg.ch

Evangelisches Pflegeheim Bruggen

Ullmannstrasse 11, **Tel. 071 274 13 11, Fax 071 277 65 06**

Besuchszeiten sind nicht eingeschränkt.

Restaurant 12.00 – 16.30 Uhr

Menüs unter www.bruggen.ch

SPITEX Stadt St. Gallen

Telefon 071 277 66 77

für Krankenpflege, Hauspflege, Haushilfe

Davidstrasse 38, 9000 St. Gallen

www.spitex-stgallen.ch



Bruggen-Apotheke, Fürstenlandstrasse 183

Dr. Matthias Kramer, Eidg. dipl. Apotheker (ETH Zürich)

Telefon 071 278 14 11, Fax 071 278 14 12

Montag – Freitag: 8.00 – 18.30 Uhr

Samstag: 8.00 – 13.00 Uhr

Stadtpolizei

Wm Kurt Würth, Quartierpolizist

Vadianstrasse 57, 9001 St.Gallen

E-mail: kurt.wuerth@stadt.sg.ch

Telefon 079 592 28 04 oder

071 224 60 00 Einsatzzentrale der Stadtpolizei

Zahnarzt Bruggen, Dr. med. dent. Milan Kränzlin

Fürstenlandstr. 185, 9014 St. Gallen

Telefon: 071 274 09 10, E-mail: info@zahnarzt-bruggen.ch

www.zahnarzt-bruggen.ch

Notfallarzt West: Telefon 0900 144 144 (Fr. 1.–/Min.
Für lebensbedrohliche Notfälle: Telefon 144

Gewissheit bei Allergien

Häufiges Niesen? Atembeschwerden?

Gerötete Augen? Unter einer Allergie oder allergischen Erkrankung versteht man eine Überempfindlichkeitsreaktion des Körpers gegen harmlose fremde Stoffe (Allergene). Mit Hilfe des **Allergie-Checks** (Fr. 69.-) benennen wir die auslösenden Allergene und können Sie umfassend beraten.



BRUGGEN-APOTHEKE

| Fürstenlandstr. 183 | St. Gallen | 071 278 14 11 | www.bruggen-apotheke.ch

Jugendapp, kennsch?

Nebenjobs

Mitreden

Räume mieten

Chat-Beratung



//st.gallen

esg
Entsorgung St.Gallen



«Worauf warten *Sie* noch?»

Schliessen Sie sich an und lösen Sie ein Grüngut-Abo.
Infos unter: www.grüngutbesser.ch

**Egal ob Auto, Roller oder E-Bike –
testen Sie bei uns Ihren
«elektrischen» Favoriten von
Peugeot und lassen Sie sich von
den Fahrzeugen mit den
sauberen Abgaswerten
überzeugen.**

**Wir freuen uns auf Sie!
Ihre Bruggen-Ruhberg-Garage**

Bruggen Ruhberg Garage AG
Ruhbergstrasse 34
071 277 08 27
www.peugeot-stgallen.ch



Motocycles



PEUGEOT
MOTOCYCLES



E-Roller



 info@autohaus-ruhberg.ch